

**EXTRAIT DU REGISTRE AUX DELIBERATIONS DU CONSEIL
COMMUNAL**

UITTREKSEL UIT HET NOTULENBOEK VAN DE ZITTING VAN DE GEMEENTERAAD

Séance du30.10.2009Zitting van**PRESENTS / AANWEZIGEN :**

M./Dhr. Vincent DE WOLF, Bourgmestre-Président/Burgemeester-Voorzitter,
M./Dhr Didier van EYLL, Mmes/Mwen Françoise BERTIEAUX, Marie-Rose GEUTEN,
MM./HH. Bernard de MARCKEN de MERKEN, Isi HALBERTHAL, Frank VAN
BOCKSTAL, Echevins/ Schepenen ;
Mme/Mw. Eliane PAULISSEN-DE MEULEMEESTER, MM./HH. Stéphane VAN
VAERENBERGH, Laurent VLEMINCKX, Mmes/Mwen Françoise CARTON de WIART,
Gisèle MANDAILA, MM./HH. Jean LAURENT, Rik JELLEMA, Ahmed M'RABET,
Patrick LENAERS, Mmes/Mwen Marie-Pascale MINET, Kathy MOTTET, M./Dhr.
Nourdine TAYBI, Mme/Mw. Sandrine ES, MM/HH. Christophe GASIA, Rik BAETEN,
Patrick CUISINIER, Mmes/Mwen. Corinne DE HENAU-MIKOLAJCZAK, Jacqueline
BERGER, Chantal HOORNAERT, M/Dhr Jean-Claude BILQUIN, Mme/Mw. Viviane
SCHOLLIERS Conseillers communaux/ Gemeenteraads- leden ;
M./Dhr. Christian DEBATY, Secrétaire Communal/Gemeentesecretaris.

Absents et excusés / afwezigen en verontschuldigen :

MM./HH. Jean-Luc ROBERT, Jean-Claude LAURENT, André du BUS de WARNAFFE,
Rachid MADRANE, Mme/Mw Christina KARKAN, M./Dhr. Charles de BROUCHOVEN de
BERGEYCK, Mme/Mw. Claire ALLARD.

*Monsieur Nourdine TAYBI vote le premier aux appels nominaux par ordre alphabétique.
De heer Nourdine TAYBI wordt de eerste te stemmen bij naamafroeping in alfabetische
volgorde.*

*Le point en urgence est adopté à l'unanimité.
Het punt in spoedeisendheid wordt met éénparigheid van stemmen aangenomen.*

*Le procès-verbal de la séance du 30.10.2009 a été déposé sur le bureau de l'assemblée à 19
heures à l'intention des membres.*

En outre il a été envoyé aux 4 présidents des groupes avant la séance.

Le procès-verbal de la séance du 30.10.2009 est adopté.

*Het proces-verbaal van de zitting van 30.10.2009 werd om 19uur op tafel gelegd ter inzage
van de leden van de vergadering.*

*Bovendien werd het opgestuurd aan de 4 voorzitters van de groepen voor de zitting.
Het proces-verbaal van de zitting van 30.10.2009 wordt goedgekeurd.*

*La séance est ouverte à 19 h00.
De zitting wordt om 19 u 00 geopend.*

Communication de M. le Bourgmestre Mededeling van de heer Burgemeester

Arrêté du Bourgmestre

Le Bourgmestre,

Vu les articles 133 et 135 § 2 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'article 1384 du Code Civil ;

Vu le rapport établi par Valmy Vancompernelle (Secrétaire Technique, Travaux Publics) le 15 octobre 2009 ;

Considérant que ces arbres sont implantés le long d'une voie de circulation ;

Considérant qu'il y a un risque de péril imminent pour tous les usagers de cette voirie ;

ARRETE

Article 1

Ordre est donné à l'Administration Communale de faire procéder dans les plus brefs délais à l'abattage de 11 Ailanthus altissima (Faux Vernis du Japon) situés rue Père de Deken.

Article 2

L'abattage sera régularisé par un permis d'urbanisme ultérieurement.

Article 3

Le présent arrêté sera communiqué au Conseil communal lors de sa plus prochaine séance.

Rapport d'abattage

Objet : état sanitaire de 12 arbres situés rue Père de Deken.

Monsieur le Bourgmestre,

Ce jeudi 15 octobre 2009 à 8h30 du matin, le service des Travaux Publics a été averti par les services de Police de la zone Montgomery qu'un arbre (Ailanthus Altissima) était tombé sur la voie publique rue Père de Deken. Lors de sa chute, l'arbre n'a, par chance, occasionné aucun dégât. L'arbre a été débité et évacué par les pompiers et une signalisation ainsi que la sécurisation ont été mis en place par les ouvriers communaux.

Aux vus des premières constatations, l'arbre serait tombé sous l'effet de son propre poids. Ce phénomène rarissime s'explique par une croissance importante de la couronne de l'arbre et un développement insuffisant de son tissu racinaire, empêchant celui-ci de s'ancrer fermement dans le sol. Il faut ajouter à cela les très mauvaises qualités mécaniques du sol à cet endroit (proportion importante de sable dans la terre).

L'arbre ne présentait aucun signe extérieur permettant de prévoir sa chute. Le feuillage est sain et l'analyse visuelle du bois du tronc, des branches, de la couronne permet d'affirmer que l'arbre est, d'un point de vue sanitaire, parfaitement sain. Il s'agit dans le cas présent d'un problème mécanique de croissance et de structure de l'arbre aggravé par la mauvaise qualité du sol.

En conséquence, il est à craindre que les 11 arbres restants puissent être victimes des mêmes vices. Aucun moyen technique et/ou scientifique d'analyse ne nous permet d'évaluer précisément le degré de dangerosité de ces arbres mais il serait préférable, par mesure de prévoyance, de faire procéder à l'abattage de ceux-ci dans les plus brefs délais.

L'abattage des 7 marronniers situés rue Père de Deken (ceux-ci avaient été décrété dangereux par l'étude phytosanitaire menée par la société Aliwen en 2008 et leur abattage a été décidé par le Collège en sa séance du 2 octobre 2008) étant prévu durant la semaine du 19 octobre 2009, l'entrepreneur pourrait procéder à l'abattage de ces arbres dans le cadre de son chantier.

Fait à Etterbeek, le 15 octobre 2009.

* * *

Besluit van de Burgemeester

De Burgemeester,

Gelet op de artikels 133 en 135 § 2 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het artikel 1384 van het Burgerlijk Wetboek;

Gelet op het rapport opgesteld door Valmy Vancompennolle (Technische Secretaris, Openbare Werken) op 15 oktober 2009;

Overwegende dat deze bomen langs een verkeersweg gelegen zijn;

Overwegende dat er een dreigend gevaar is voor de gebruikers van deze verkeersweg;

BESLUIT

Artikel 1

Bevel wordt gegeven aan het Gemeentebestuur van Etterbeek om zo snel mogelijk over te gaan tot het omhakken van 11 Ailanthus altissima (Hemelboom) gelegen Pater de Dekenstraat.

Artikel 2

Het omhakken zal later door een stedenbouwkundige vergunning geregulariseerd worden.

Artikel 3

Dit besluit zal worden medegedeeld aan de Gemeenteraad in zijn eerst volgende zitting.

Verslag van velling

Betreft : gezondheidstoestand van 12 bomen in de Pater De Dekenstraat.

Mijnheer de Burgemeester,

Op donderdag 15 oktober 2009 om 08u.30 werd de dienst Openbare Werken verwittigd door de politiediensten van de zone Montgomery dat er een boom (hemelboom) op de openbare weg gevallen was in de Pater De Dekenstraat. Tijdens zijn val heeft de boom als bij toeval geen schade veroorzaakt. De boom werd in stukken gezaagd en verwijderd door de brandweer. Gemeentewerkers hebben signalisatie en beveiliging aangebracht.

Op basis van de eerste vaststellingen zou de boom onder zijn eigen gewicht omgevallen zijn. Dit uiterst zeldzame fenomeen laat zich verklaren door een sterke groei van de kruin van de boom en een onvoldoende ontwikkeling van het wortelstelsel, waardoor de boom zich niet genoeg kon verankeren in de bodem. Hierbij komt nog de zeer slechte mechanische kwaliteit van de ondergrond op deze plaats (grote verhoudingsgewijze hoeveelheid zand in de grond).

De boom vertoonde geen enkel teken aan de buitenkant waardoor men deze val had kunnen voorzien. Het gebladerte is gezond en een analyse van de stam, de takken en de kruin toont aan dat de boom volstrekt gezond is. Het gaat in dit geval over een mechanisch probleem van de groei en de structuur van de boom, dat verergerd werd door de slechte bodemkwaliteit.

Bijgevolg dient er gevreesd te worden dat de 11 overblijvende bomen mogelijk hetzelfde lot zullen ondergaan. Er bestaat geen enkel technisch en/of wetenschappelijk hulpmiddel om precies na te gaan hoe gevaarlijk deze bomen zijn, maar toch zou het wenselijk zijn om deze bomen zijn, maar toch zou het wenselijk zijn om deze bomen uit voorzorg zo snel mogelijk te vellen.

Aangezien er in de week van 19 oktober 2009 zeven kastanjabomen zullen geveld worden in de Pater De Dekenstraat (deze werden als gevaarlijk bestempeld door een fytosanitaire analyse uitgevoerd door de firma Aliwen in 2008. Het College besliste in haar zitting van 2 oktober 2008 om ze te vellen), zou de aannemer in het kader van deze werken ook de 11 hemelbomen kunnen vellen.

Gedaan te Etterbeek, op 15 oktober 2009.

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

- (1) Conseil communal - Démission d'un membre (Monsieur Jean-Claude LAURENT) - Prise d'acte. Gemeenteraad - Ontslag van een lid (Dhr Jean-Claude LAURENT) - Akteneming.**

Le Conseil communal,

Attendu que Monsieur Jean-Claude LAURENT a offert la démission de ses fonctions de Conseiller communal dès le 1^{er} novembre, par sa lettre réceptionnée en nos services le 3 juin 2009 ;

PREND ACTE

De la démission offerte par Monsieur Jean-Claude LAURENT de ses fonctions de Conseiller communal.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de heer Jean-Claude LAURENT zijn ontslag heeft aangeboden uit het ambt van Gemeenteraadslid vanaf 1 november, bij wijze van brief die ontvangen werd op onze diensten op 2 juni 2009 ;

NEEMT AKTE

Van het ontslag van de heer Jean-Claude LAURENT uit het ambt van Gemeenteraadslid.

- (2) **Election, prestation de serment et installation d'un échevin,
Verkiezing, eedaflegging en installatie van een schepen.**

Respectant la tradition, le bureau de dépouillement est composé du Secrétaire et des deux plus jeunes conseillers présents, Mme Sandrine ES et Nourdine TAYBI.

*Par 24 oui et 4 abstention, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met 24 ja-stemmen en 4 onthoudingen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Conseil communal du 01.12.2006 décidant de porter le nombre d'échevins de 7 à 8, et de procéder à l'élection de cet échevin supplémentaire ;

Considérant que le mandat de 8^{ème} Echevin est devenu vacant suite à la démission de M. Jean-Claude LAURENT ; qu'il convient donc de procéder à son remplacement ;

Monsieur le Bourgmestre-Président porte alors à la connaissance de l'assemblée qu'il a reçu une candidature écrite déposée en application des articles 15 et 18bis de la nouvelle loi communale pour le mandat d'échevin à conférer, c'est-à-dire pour le mandat de 8^{ème} échevin :

M. Patrick LENAERS

Présenté par

M. Vincent DE WOLF, M. Didier van EYLL, Mme Françoise BERTIEAUX, Mme Marie-Rose GEUTEN, M. Bernard de MARCKEN de MERKEN, M. Isi HALBERTHAL, M. Frank VAN BOCKSTAL, M. Jean-Luc ROBERT, Mme Eliane PAULISSEN-DE MEULEMEESTER, M. Laurent VLEMINCKX, Mme Françoise CARTON de WIART, Mme Gisèle MANDAILA, M. Jean LAURENT, M. Rachid MADRANE, M. Rik JELLEMA, M. Ahmed M'RABET, M. Patrick LENAERS, Mme Marie-Pascale MINET, M. Nourdine TAYBI, Mme Sandrine ES, M. Christophe GASIA, Mme Christina KARKAN, M. Rik BAETEN, M. Patrick CUISINIER, Mme Jacqueline BERGER, Mme Chantal HOORNAERT, Mme Claire ALLARD, M. Jean-Claude BILQUIN.

Monsieur le Bourgmestre-Président constate l'absence de signatures annulables sur cet acte de présentation.

Il examine ensuite la recevabilité de cet acte et ayant constaté qu'il est conforme aux prescriptions légales, il le déclare recevable, après avoir donné l'occasion aux conseillers de le consulter.

Monsieur le Bourgmestre-Président déclare le scrutin secret ouvert pour l'élection du huitième échevin.

Monsieur le Bourgmestre-Président soumet la candidature de M. Patrick LENAERS.

28 bulletins sont déposés dans l'urne.

Du dépouillement du scrutin il résulte que M. Patrick LENAERS obtient 24 voix pour et 4 abstentions.

M. Patrick LENAERS est donc élu échevin et prête entre les mains du Bourgmestre-Président le serment suivant : « Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge ».

Monsieur le Bourgmestre-Président prend acte de la prestation de serment et déclare M. Patrick LENAERS installé échevin.

De Gemeenteraad,

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 01.12.2006 houdende beslissing het aantal schepenen van 7 naar 8 te brengen en over te gaan tot de verkiezing van deze bijkomende schepenen;

Overwegende dat het mandaat van de 8ste Schepenen vrijgekomen is naar aanleiding van het ontslag van de heer Jean-Claude LAURENT ; dat hij bijgevolg vervangen moet worden ;

Mijnheer de Burgemeester-Voorzitter deelt aan de vergadering mee dat hij een schriftelijk kandidatuur ontvangen heeft, ingediend in toepassing van artikels 15 en 18bis van de nieuwe gemeentewet voor het mandaat van schepenen te begeben, voor de 8ste schepenen :

Dhr Patrick LENAERS

Voorgesteld door

Dhr. Vincent DE WOLF, Dhr. Didier van EYLL, Mw. Françoise BERTIEAUX, Mw. Marie-Rose GEUTEN, Dhr. Bernard de MARCKEN de MERKEN, Dhr. Isi HALBERTHAL, Dhr. Frank VAN BOCKSTAL, Dhr. Jean-Luc ROBERT, Mw. Eliane PAULISSEN-DE MEULEMEESTER, Dhr. Laurent VLEMINCKX, Mw. Françoise CARTON de WIART, Mw. Gisèle MANDAILA, Dhr. Jean LAURENT, Dhr. Rachid MADRANE, Dhr. Rik JELLEMA, Dhr. Ahmed M'RABET, Dhr. Patrick LENAERS, Mw. Marie-Pascale MINET, Dhr. Nourdine TAYBI, Mw. Sandrine ES, Dhr. Christophe GASIA, Mw. Christina KARKAN, Dhr. Rik BAETEN, Dhr. Patrick CUISINIER, Mw. Jacqueline BERGER, Mw. Chantal HOORNAERT, Mw. Claire ALLARD, Dhr. Jean-Claude BILQUIN.

Dhr Burgemeester-Voorzitter stelt vast dat er geen vernietigbare handtekeningen voorkomen op de verschillende akten van voordracht.

Daarna onderzoekt hij de ontvankelijkheid van die akten en na vastgesteld te hebben dat zij conform zijn met de wettelijke bepalingen, verklaart hij ze ontvankelijk en dit alles na aan de raadsleden de gelegenheid te hebben gegeven deze na te zien.

Dhr Burgemeester-Voorzitter brengt in stemming de kandidatuur van Dhr. Patrick LENAERS.

28 stembrieven worden in de bus gelegd.

De stemming hieruit voorkomend geeft het volgend resultaat : Dhr Patrick LENAERS krijgt 24 ja-stemmen en 4 onthoudingen.

Dhr Patrick LENAERS wordt dus als achtste schepen verkozen en legt in de handen van de Burgemeester-Voorzitter de volgende eed af :

« Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge »

Dhr Burgemeester-Voorzitter neemt akte van de eedaflegging en verklaart Dhr Patrick LENAERS geïnstalleerd als schepen.

*Monsieur Jean LAURENT quitte la séance
De heer Jean LAURENT verlaat de zitting.*

**(3) Conseil communal - Délégations et mandats - ALE - Remplacement d'un membre.
Gemeenteraad - Afvaardiging en mandaten - PWA - Vervanging van een lid.**

*Par 22 oui, 2 non et 3 abstentions, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met 22 ja-stemmen, 2 neen-stemmen en 3 onthoudingen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Conseil communal du 26 février 2007 portant création d'une Agence Locale pour l'Emploi;

Vu l'article 5 des statuts de l'association sans but lucratif AGENCE LOCALE POUR L'EMPLOI D'ETTERBEEK;

Attendu qu'en sa séance du 26 février 2007, le Conseil communal a désigné Monsieur Frank SLIEPEN comme associé représentant la commune au sein de l'association sans but lucratif AGENCE LOCALE POUR L'EMPLOI D'ETTERBEEK;

Vu le décès de Monsieur Frank SLIEPEN;

Considérant qu'il y a lieu de pourvoir à son remplacement;

DESIGNE

M. Jacques PENEZ en qualité d'associé représentant la commune au sein de l'Association sans but lucratif AGENCE LOCALE POUR L'EMPLOI D'ETTERBEEK;

De Gemeenteraad,

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 februari 2007 houdende de oprichting van een Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap;

Gelet op artikel 5 van de statuten van de vereniging zonder winstoogmerk PLAATSELIJK WERKGELEGENHEIDSAGENSCHAP VAN ETTERBEEK;

Overwegende dat de Gemeenteraad in zijn zitting van 26 februari 2007 de heer Frank SLIEPEN aangeduid heeft om de gemeente te vertegenwoordigen als vennoot in de vereniging zonder winstoogmerk PLAATSELIJK WERKGELEGENHEIDSAGENTSCHAP VAN ETTERBEEK;

Overwegende dat er reden is om vervanging te zoeken;

BENOEMT

De heer Jacques PENEZ vennoot en afgevaardigde van de gemeente in de Vereniging zonder winstoogmerk PLAATSELIJK WERKGELEGENHEIDSAGENSCHAP VAN ETTERBEEK;

- (4) **Personnel administratif - Fonctionnaires légaux - Désignation d'un Receveur Communal faisant fonction - Fixation de la caution légale.**
Administratief personeel - Wettelijke graden - Aanstelling van een waarnemende Gemeentontvanger - Vaststelling van de wettelijke waarborg.

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Vu sa délibération du 27 juin 2005 (réf. : 27.06.2005/A/002) relative aux modifications concernant la mise en disponibilité volontaire précédant la pension du personnel communal hors le personnel enseignant – plan financier 2005-2010, rendue exécutoire par lettre du Service de la Tutelle du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale (réf. 005-2005/6419-iv) du 07/09/2005 ;

Vu sa délibération du 19/12/2005 (réf. 19.12.05/A/031) portant accord de principe sur la mise en disponibilité volontaire précédant la pension des personnes y reprises, avec effet entre le 01/01/2006 et le 01/01/2011 ;

Considérant que M. Michel VAN PEVENAGE, Receveur Communal, a demandé sa mise en disponibilité volontaire au 1^{er} septembre 2010;

Considérant que l'intéressé liquide ses jours de congés à partir du 1^{er} novembre 2009 ;

Considérant qu'il appartient au Conseil Communal de désigner un Receveur Communal faisant fonction durant la période de congé du titulaire actuel et de fixer le montant de la caution légale à verser en garantie de sa gestion ;

Vu la délibération du Conseil Communal du 29/06/2009 (réf. 29.06.09/A/004), relative à la fixation des conditions de recrutement et de promotion au grades de Secrétaire et Receveur Communal, rendue exécutoire par lettre du Service de la Tutelle du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale (réf. 005-2009/6461-jph) du 12/08/2009 ;

Vu que M. Philippe DEMOL, secrétaire d'administration temporaire, a postulé pour exercer l'emploi de Receveur Communal durant la vacance de celui-ci ;

Considérant que l'intéressé est titulaire du grade de licencié en Sciences Commerciales et Financières, délivré par l'Institut Cooremans, à 1000 Bruxelles, le 02/07/1997,

Considérant que M. DEMOL a satisfait aux épreuves informatisée et orale du niveau 1 de l'examen linguistique portant sur la connaissance élémentaire de la seconde langue nationale, organisé par le SELOR ; qu'il s'inscrira auprès du SELOR, afin de présenter l'examen linguistique organisé conformément à l'article 11 de la loi du 18/07/1966 ;

Vu l'A.R. du 23/12/1976 relatif à la fixation du minimum et maximum de la caution à verser par le Receveur Communal modifié par les A.R. du 03/04/1980 et 12/09/1989 ;

DESIGNE

- en qualité de Receveur Communal faisant fonction, à partir du 01/11/2009 ;

- M. Philippe DEMOL, né à Uccle le 06/04/1973, de nationalité belge, titulaire du grade de licencié en Sciences Commerciales et Financières, délivré par l'Institut Cooremans, à 1000 Bruxelles, le 02/07/1997.

FIXE

1) Le montant du cautionnement à constituer par M. Philippe DEMOL, Receveur Communal faisant fonction, à savoir 19.000 €, ainsi que le délai qui lui est imparti pour ce faire, à savoir, 16.11.2009 au plus tard.

Ce montant peut être remplacé par un cautionnement de la Société Coopérative « Mutuelle de Garantie des Receveurs Communaux de Belgique » rue G. Nalinne 4 à 6000 Charleroi.

2) l'allocation pour exercice de fonctions supérieures de l'intéressé comme suit :

- budget 2009
- allocation annuelle : € 9 472,94

Copie de la présente délibération sera adressée à M. le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, à M. le Vice-Gouverneur, à M. le Receveur Communal, au service « Gestion des Ressources Humaines » et à l'intéressé.

De Gemeenteraad,

Gelet op zijn beraadslaging van 27 juni 2005 (ref. : 27.06.2005/A/002) betreffende de wijzigingen aangaande de vrijwillige beschikbaarheid voor het pensioen van het gemeentepersoneel buiten het onderwijzend personeel, financieel plan 2005-2010, uitvoerbaar geworden door het schrijven van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ref. 005-2005/6419-iv) van 07/09/2005 ;

Gelet op zijn beraadslaging van 19/12/2005 betreffende (ref. 19.12.05/A/031) een principiële akkoord over de vrijwillige in beschikbaarheidstelling voor het pensioen van de personen hernomen in deze beraadslaging, met uitwerking tussen 01/01/2006 en 01/01/2011 ;

Overwegende dat de H. Michel VAN PEVENAGE, Gemeentontvanger, zijn in beschikbaarheidstelling op 1 september 2010 aangevraagd heeft ;

Overwegende dat betrokkene zijn verlofdagen opneemt vanaf 1 november 2009 ;

Overwegende dat het aan de Gemeenteraad toebehoort een waarnemende Gemeentontvanger aan te stellen tijdens het verlof van de huidige titularis en het bedrag te bepalen van de wettelijke waarborg te leveren ter garantie van zijn beheer ;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29/06/2009 (ref. 29.06.09/A/004), houdende vaststelling van de toegangsvoorwaarden, door bevordering en aanwerving, tot de graden van Gemeentesecretaris en Gemeentontvanger, uitvoerbaar geworden door het schrijven van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 12/08/2009 (réf. 005-2009/6461-jph);

Gezien dat de H. Philippe DEMOL, tijdelijke bestuurssecretaris, zich kandidaat heeft gesteld om de functie van waarnemende Gemeentontvanger te bekleden ;

Overwegende dat betrokkene titularis is van een licentie in Commerciële en Financiële Wetenschappen, uitgereikt door het instituut Cooremans, te 1000 Brussel, op 01/07/1997 ;

Overwegende dat de H. DEMOL geslaagd is voor de schriftelijke en mondelinge proeven van het taalexamen van niveau 1 over de elementaire kennis van de Franse taal, ingericht door de SELOR ; dat hij zich zal inschrijven bij de SELOR, om er het taalexamen af te leggen overeenkomstig het artikel 11 van de wet van 18/07/1966 ;

Gelet op het K.B. van 23/12/1976 houdende bepaling van het minimum- en maximumbedrag van de te leveren waarborg door de ontvanger gewijzigd door de K.B. van 03/04/1980 en 12/09/1989;

STELT AAN

- in de hoedanigheid van waarnemende Gemeenteontvanger, vanaf 01/11/2009 ;

- de H. Philippe DEMOL, geboren te Ukkel op 06/04/1973, van Belgische nationaliteit, licentiaat in Commerciële en Financiële Wetenschappen, uitgereikt door het instituut Cooremans, te 1000 Brussel, op 01/07/1997

STELT VAST

1) Het bedrag van de wettelijke waarborg, te leveren door de H. Philippe DEMOL, Waarnemende Gemeenteontvanger, op 19.000 €, alsook de uiterlijke datum om deze waarborg te leveren namelijk op 16.11.2009.

Dit bedrag mag eventueel vervangen worden door de hoofdelijke borgstelling van de Coöperatieve Vennootschap « Mutuelle de Garantie des Receveurs Communaux de Belgique » rue G. Nalinne 4 à 6000 Charleroi.

2) de uitkering voor de uitoefening van hogere functies van de betrokkene als volgt :

- budget 2009
- jaarlijkse vergoeding : € 9 472,94

Afschrift van deze beraadslaging zal worden overgemaakt aan de H. Minister-Voorzitter van het Gouvernement van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, aan de H. Vice-Gouverneur van het administratieve arrondissement van Brussel-Hoofdstad, aan de H. Gemeenteontvanger, aan de dienst « Beheer van Human Ressources » en aan betrokkene.

(5) Prestation de serment du Receveur Communal faisant fonction. Eedaflegging van de waarnemende Gemeenteontvanger.

Monsieur Philippe DEMOL prête le serment suivant : « Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge » conformément à l'article 80 de la nouvelle loi communale.

De heer Philippe DEMOL legt de volgende eed af in het Frans: : « Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge » overeenkomstig artikel 80 van de nieuwe gemeentewet.

(6) Régie Foncière - Fixation des conditions de divers marchés publics - Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale - Communication pour information. Regie van Grondbeleid - Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten - Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet - Mededeling ter kennisgeving.

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil Communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité, les conditions du marché s'il est fait application de l'article 17 § 2-1° a) de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Attendu qu'il s'agit des marchés par procédure négociée dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de 67.000,00 € hors T.V.A.;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Attendu que la décision suivante a été prise par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

Date : 10 septembre 2009.

Objet : Service de la Régie Foncière – Acquisition d'un véhicule de type camionnette version diesel – Approbation du cahier spécial des charges – Estimation du coût – Choix du mode d'attribution du marché par procédure négociée sans publicité préalable – Liste des fournisseurs à consulter – Exercice 2009.

Estimation de la dépense : 20.000,00 €, T.T.C.

Article budgétaire : 233.11 du budget ordinaire 2009 de la Régie Foncière.

DECIDE

De prendre pour information la décision du Collège de Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van artikel 17 § 2-1° a) van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;

Aangezien dat het opdrachten betreft gegund bij onderhandelingsprocedure waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van 67.000,00 € B.T.W. niet begrepen, niet overschrijdt ;

Aangezien dat de beslissingen in dit kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen moeten ter kennisgeving medegedeeld worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering ;

Aangezien dat de volgende beslissing werd genomen door het College van Burgemeester en Schepenen :

Datum : 10 september 2009.

Onderwerp : Dienst van de Regie van Grondbeleid – Aankoop van een voertuig type bestelwagen versie diesel – Goedkeuring van het bijzonder lastenkohier – Schatting van de kosten – Keuze van gunningswijze van de opdracht bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande publiciteit – Lijst van de leveranciers die geraadpleegd moeten worden.

Raming van de uitgave : 20.000,00 €, B.T.W. inbegrepen.

Begrotingsartikel : 233.11 van de gewone begroting 2009 van de Regie van Grondbeleid.

BESLIST

Kennis te nemen van bovenvermelde beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234 derde lid van de nieuwe gemeentewet.

(7) Régie Foncière - Fixation des conditions de divers marchés publics - Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale - Communication pour information.

Regie van Grondbeleid - Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten - Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet - Mededeling ter kennisgeving.

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil Communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité, les conditions du marché s'il est fait application de l'article 17 § 2-1° a) de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Attendu qu'il s'agit des marchés par procédure négociée dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de 67.000,00 € hors T.V.A.;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Attendu que la décision suivante a été prise par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

Date : 24 septembre 2009.

Objet : Patrimoine Régie/Rénovation – Marché de travaux pour la réparation de diverses toitures des immeubles gérés par la Régie Foncière – Phase II – Approbation du cahier des charges – Choix du mode d'attribution du marché par procédure négociée sans publicité – Désignation de l'adjudicataire.

Estimation de la dépense : 67.000,00 €, H.T.V.A.

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2009 de la Régie Foncière.

DECIDE

De prendre pour information la décision du Collège de Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van artikel 17 § 2-1° a) van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;

Aangezien dat het opdrachten betreft gegund bij onderhandelingsprocedure waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van 67.000,00 € B.T.W. niet begrepen, niet overschrijdt ;

Aangezien dat de beslissingen in dit kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen moeten ter kennisgeving medegedeeld worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering ;

Aangezien dat de volgende beslissing werd genomen door het College van Burgemeester en Schepenen :

Datum : 24 september 2009.

Onderwerp : Patrimonium Regie/Renovatie – Werkenopdracht voor de herstelling van verschillende dakbedekkingen van de gebouwen beheerd door de Regie van Grondbeleid – Fase II – Goedkeuring van het lastenkohier – Keuze van de gunningswijze van de opdracht bij onderhandelingsprocedure zonder publiciteit – Aanduiding van de aannemer.

Raming van de uitgave : 67.000,00 €, zonder B.T.W.

Begrotingsartikel : 614.01 van de gewone begroting 2009 van de Regie van Grondbeleid.

BESLIST

Kennis te nemen van bovenvermelde beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234 derde lid van de nieuwe gemeentewet.

**(8) Asbl ""Etterbeek Sport"" - Compte 2008 - Budget 2009 - Approbation
VZW ""Etterbeek Sport"" - Rekening 2008 - Begroting 2009 - Goedkeuring**

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil communal,

Considérant le Règlement relatif au contrôle de l'octroi des subsides adopté par le Conseil communal en date du 15 octobre 2007 ;

Considérant qu'un subside de 295.000€ en faveur de l'asbl « Etterbeek Sport » a été inscrit à l'article budgétaire 764/332-02/02 ;

Considérant que l'asbl « Etterbeek Sport » a introduit ses comptes 2008 et budget 2009 en bonne et due forme ;

Vu les articles 93 et 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE

D'approuver les compte 2008 et budget 2009 de l'asbl « Etterbeek Sport », tels qu'ils sont repris en annexe.

De Gemeenteraad,

Gezien het reglement betreffende het toezicht op het toekennen van subsidies goedgekeurd door de Gemeenteraad op 15 oktober 2007 ;

Overwegende dat een toelage van 295.000 € ten gunste van de V.Z.W. «Etterbeek Sport» op artikel 764/332-02/02 werd ingeschreven ;

Overwegende dat de V.Z.W. «Etterbeek Sport» zijn rekening 2008 en zijn begroting 2009 heeft ingediend.

Gezien artikels 93 en 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

BESLIST

De rekening 2008 en de begroting 2009 van de V.Z.W. «Etterbeek Sport» zoals deze bij deze beraadslaging zijn bijgevoegd , goed te keuren.

Voir annexe – Zie bijlage

- (9) **Hôtel communal - Réparation urgente du système de pulsion - Remplacement d'un compresseur à air - Application des articles 234 § 1, 236 et 249 § 1 alinéa 2 de la Nouvelle Loi Communale
Gemeentehuis - Drigende herstelling van het luchtaanvoersysteem - Vervanging van een luchtcompressor - Toepassing van de artikels 234 § 1 , 236 en 249 § 1 lid 2 van de Nieuwe Gemeentewet**

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Attendu qu'une batterie du système de pulsion de l'hôtel communal a récemment été remplacée ;

Que cette réparation avait pour objet de permettre tant la ventilation que le chauffage de l'hôtel communal ;

Attendu que cette réparation donnait entière satisfaction mais qu'un compresseur à air a rendu son dernier souffle , rendant de ce fait tout le système inopérant ;

Qu'il convenait dès lors de procéder sans délai à la réparation nécessaire ;

Que le bon sens a commandé de confier ce marché à la firme régulièrement désignée pour l'entretien des installations de chauffage en 2009 ; firme qui a en outre réalisé les travaux de remise en état de l'installation ;

Attendu que le montant de la dépense s'est élevé à € 3.614,54 TVA comprise ;

Attendu que ce marché a été traité par procédure négociée sans publicité conformément à l'article 17 § 2-1^oc de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics ;

Attendu qu'aucun crédit n'était inscrit au budget extraordinaire de 2009 pour faire face à cette dépense ;

Attendu que cette dépense sera toutefois intégralement compensée dans le cadre de la modification budgétaire n° 2 du mois d'octobre ;

Attendu qu'afin de pourvoir à cette dépense réclamée par des circonstances impérieuses et imprévues, le Collège des Bourgmestre et Echevins a fait application de l'article 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale ;

Vu les articles 234 § 1, 236 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale ;

PREND CONNAISSANCE

- de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 24 septembre 2009, prise en urgence pour le remplacement d'un compresseur à air du système de pulsion de l'hôtel communal ;
- de confier ce marché, par procédure négociée sans publicité conformément à l'article 17 § 2-1^oc de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics, à la firme FEXIM MAINTENANCE, rue Bara 71 à 1070 Bruxelles pour un montant TVA comprise de € 3.614,54 ;
- de faire application de l'article 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale afin de pourvoir à cette dépense réclamée par des circonstances impérieuses et imprévues.

La présente décision sera transmise à l'Autorité de Tutelle.

De Gemeenteraad,

Aangezien een batterij van het luchtaanvoersysteem van het gemeentehuis onlangs vervangen werd;

Dat deze herstelling tot doel heeft gehad zowel de ventilatie als de verwarming van het gemeentehuis toe te laten;

Aangezien deze herstelling volledige voldoening gegeven heeft, maar dat een luchtcompressor het begeven heeft en het volledig systeem bijgevolg buiten gebruik was;

Dat men dus zonder te wachten heeft moeten overgaan tot de nodige herstelling;

Dat men vanzelfsprekend deze opdracht toevertrouwd heeft aan de firma die voor 2009 regelmatig werd aangeduid voor de herstellingen van de verwarmingsinstallaties; firma die eveneens de herstellingswerken aan de installatie heeft uitgevoerd;

Aangezien het bedrag van de uitgave € 3.614,54, BTW inbegrepen, bedroeg;

Aangezien dat deze opdracht het voorwerp heeft uitgemaakt van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op basis van het artikel 17 § 2-1^o van wet van 24 december 1993 met betrekking tot de openbare opdrachten;

Aangezien deze uitgave niettemin volledig vereffend zal worden in het kader van de budgettaire wijziging nr. 2 van de maand oktober;

Aangezien voor de uitvoering van deze uitgave, opgeëist door dringende en onverwachte omstandigheden, het College van Burgemeester en Schepenen het artikel 249 § 1, lid 2 van de Nieuwe Gemeentewet heeft toegepast;

Gezien de artikels 234 § 1, 236 en 249 § 1, lid 2 van de Nieuwe Gemeentewet;

NEEMT AKTE

- van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 24 september 2009, die dringend werd genomen om de luchtcompressor van het luchtaanvoersysteem van het gemeentehuis te vervangen;
- deze opdracht, via een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op basis van het artikel 17 § 2-1^o van de wet van 24 december 1993 met betrekking tot de openbare opdrachten, voor een bedrag van € 3.614,54, BTW inbegrepen, te vertrouwen aan de firma FEXIM MAINTENANCE, Barastraat, 71 te 1070 Brussel;
- het artikel 249 § 1, lid 2 van de Nieuwe Gemeentewet toe te passen om in deze uitgave te kunnen voorzien die door dringende en onverwachte omstandigheden opgeëist werd.

Deze beraadslaging zal verzonden worden naar de Toezichthoudende Overheid.

Madame Françoise BERTIEAUX quitte la séance.

Mevrouw Françoise BERTIEAUX verlaat de zitting.

- (10) Hôtel communal, CESE Ernest Richard I et Paradis des enfants - Aménagements de protection des personnes dans le cadre de la grippe pandémique - Application des articles 234 § 1, 236 et 249 § 1 alinéa 2 de la Nouvelle Loi Communale - Prise de connaissance Gemeentehuis, CESE Ernest Richard I en Paradis des Enfants - Inrichtingen voor de bescherming van personen in het kader van de pandemische griep - Toepassing van artikels 234 § 1, 236 en 249 § 1 lid 2 van de Nieuwe Gemeentewet - Kennisname**

A l'unanimité des voix, le conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Attendu qu'afin de faire face à la grippe pandémique dont il est à craindre qu'elle ne s'active dès les premiers refroidissements automnaux, il y a eu lieu de prendre toute mesure utile afin de préserver le personnel et de permettre la continuité du service public ;

Que parmi les recommandations du comité influenza figure la prise de mesures d'hygiène et de prophylaxie élémentaires ;

Qu'il était ainsi prévu d'installer au niveau de l'hôtel communal des hygiaphones pour les services au public particulièrement exposés ;

Qu'en ce qui concerne les écoles et plus particulièrement l'institut technique Ernest Richard I et l'école du Paradis des Enfants, le placement d'auges afin de permettre un lavage des mains était une mesure prophylactique pertinente ;

Que l'urgence de la situation ne permettait pas de respecter l'orthodoxie budgétaire en terme de délais en matière de modifications budgétaires ;

Attendu que le montant de la dépense se ventilait comme suit :

Fourniture et placement d'hygiaphones : € 4.021,36 tvac à imputer à l'article 104/724-60

Achat d'auges E. Richard I : € 2996,92 tvac à imputer à l'article 735/744-51

Achat d'auges Paradis des Enfants : € 1.498,46 tvac à imputer à l'article 722/744-51

Attendu que ce marché a été traité par procédure négociée sans publicité conformément à l'article 17 § 2-1^oc de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics ;

Attendu qu'aucun crédit n'a été inscrit au budget extraordinaire de 2009 pour faire face à cette dépense ;

Attendu que cette dépense sera toutefois intégralement compensée dans le cadre de la modification budgétaire n° 2 du mois d'octobre ;

Attendu qu'afin de pourvoir à cette dépense réclamée par des circonstances impérieuses et imprévues, il a été fait application de l'article 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale ;

Vu les articles 234 § 1, 236 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale ;

PREND CONNAISSANCE à l'unanimité des voix

- de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 1^{er} octobre 2009 prise en urgence pour la mise en place de mesures prophylactiques et d'hygiène au niveau de l'Hôtel communal (fourniture et placement d'hygiaphones), de l'institut technique E. Richard I et de l'école du Paradis des Enfants (achat d'auges + accessoires) ;
- de confier ce marché, par procédure négociée sans publicité conformément à l'article 17 § 2-1^oc de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics :
- à la firme COBELVER (hygiaphones) pour un montant tva comprise de € 4.012,36 ;
- à la firme SANISTOCK (auges) pour un montant tvac de € 4.495,38
- de faire application de l'article 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale afin de pourvoir à cette dépense réclamée par des circonstances impérieuses et imprévues.

La présente décision sera transmise à l'Autorité de Tutelle.

De Gemeenteraad,

Aangezien om de pandemische griep te kunnen tegengaan, waarvan gevreesd wordt dat deze vanaf de eerste koude dagen van het herfstseizoen geactiveerd zou worden, moest worden overgegaan tot het nemen van alle nodige maatregelen voor de bescherming van het personeel en de voortzetting van de openbare diensten;

Dat tussen de aanbevelingen van het influenza-comité het nemen van hygiëne en elementaire profylactische maatregelen vermeld wordt;

Dat om deze redenen, in het gemeentehuis, voor de diensten die bijzonder blootgesteld zijn, voorzien werd hygiaphonen te plaatsen;

Dat betreffende de scholen, en meer bepaald het Technisch Instituut Ernest Richard I en de school Paradis des Enfants, het plaatsen van troggen voor het wassen van de handen een belangrijke profylactische maatregel was;

Dat het dringend karakter van de situatie niet toeliet de budgettaire orthodoxie na te leven inzake de termijnen betreffende de begrotingswijzigingen;

Aangezien het bedrag van de uitgave als 't volgt werd verdeeld:

Levering en plaatsing van hygiaphonen: € 4.021,36, incl. BTW, te boeken op het artikel 104/724-60

Aankoop van troggen E. Richard I: € 2.996,92, incl. BTW, te boeken op het artikel 735/744-51

Aankoop van troggen Paradis des Enfants: € 1.498,46, incl. BTW, te boeken op het artikel 722/744-51

Aangezien deze opdracht het voorwerp heeft uitgemaakt van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op basis van het artikel 17 § 2-1^oc van de wet van 24 december 1993 met betrekking tot de openbare opdrachten;

Aangezien voor deze uitgave geen enkel krediet ingeschreven werd op de buitengewone begroting van 2009;

Aangezien deze uitgave niettemin volledig vereffend zal worden in het kader van de budgettaire wijziging nr. 2 van de maand oktober;

Aangezien voor de uitvoering van deze uitgave, opgeëist door dringende en onverwachte omstandigheden, het College van Burgemeester en Schepenen het artikel 249 § 1, lid 2 van de Nieuwe Gemeentewet toegepast heeft;

Gezien de artikels 234 § 1, 236 en 249 § 1, lid 2 van de Nieuwe Gemeentewet;

NEEMT AKTE

- van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 1 oktober 2009, die dringend genomen werd voor het nemen van profylactische en hygiëne maatregelen in het gemeentehuis (levering en plaatsing van hygiäfonen), het Technisch Instituut E. Richard I en de school Paradis des Enfants (aankoop + accessoires);
- de opdracht, via een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op basis van het artikel 17 § 2-1^oc van de wet van 24 december 1993 met betrekking tot de openbare opdrachten, te vertrouwen aan:
 - de firma COBELVER (hygiäfonen) voor een bedrag van € 4.012,36, incl. BTW;
 - de firma SANISTOCK (troggen) voor een bedrag van € 4.495,39, incl. BTW;
 - het artikel 249 § 1, lid 2 van de Nieuwe Gemeentewet toe te passen om in deze uitgave te kunnen voorzien die door dringende en onverwachte omstandigheden opgeëist werd.

Deze beraadslaging zal verzonden worden naar de Toezichthoudende Overheid.

- (11) **CPAS - Réparation urgente du système de chauffage - Remplacement d'un circulateur et enlèvement des boues de l'installation - Application des articles 234 § 1, 236 et 249 § 1, alinéa 2 de la Nouvelle Loi Communale - Prise de connaissance**
OCMW - Dringende herstelling van de verwarmingsinstallatie - Vervanging van een circulator en weghalen van het slib van de installatie - Toepassing van de artikels 234 § 1, 236 en 249 § 1, lid 2 van de Nieuwe Gemeentewet - Kennisname

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Attendu qu'un circulateur du système de chauffage du CPAS est inopinément tombé en panne ;

Qu'à l'approche des premiers frimas automnaux, il convenait de procéder sans délai à la réparation nécessaire ;

Considérant qu'outre le remplacement de la pièce défectueuse, il était techniquement recommandé de faire procéder à l'évacuation des boues présentes dans l'installation de chauffage ;

Que le bon sens commande de confier ce marché à la firme régulièrement désignée pour l'entretien des installations de chauffage en 2009 pour éviter tout renvoi de responsabilité entre adjudicataires en cas de survenance d'un éventuel problème technique ;

Attendu que le montant de la dépense s'est élevée à € 8.348, 18, TVA comprise ;

Attendu que ce marché a été traité par procédure négociée sans publicité conformément à l'article 17 § 2-1^o de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics ;

Attendu qu'aucun crédit n'était inscrit au budget extraordinaire de 2009 pour faire face à cette dépense ;

Attendu que cette dépense sera toutefois intégralement compensée dans le cadre de la modification budgétaire n° 2 du mois d'octobre ;

Attendu qu'afin de pourvoir à cette dépense réclamée par des circonstances impérieuses et imprévues, le Collège des Bourgmestre et Echevins a fait application de l'article 249 § 1 alinéa 2 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu les articles 234 § 1, 236 et 249 § 1 alinéa 2 de la Nouvelle Loi Communale ;

PREND CONNAISSANCE

- de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 15 octobre 2009, prise en urgence pour le remplacement du circulateur de l'installation de chauffage du CPAS et pour l'enlèvement des boues présentes dans le système ;
- de confier ce marché, par procédure négociée sans publicité conformément à l'article 17 § 2-1^o de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics, à la firme FEXIM MAINTENANCE, rue Bara, 71 à 1070 Bruxelles pour un montant, TVA comprise, de € 8.348,18 ;
- de faire application de l'article 249 § 1 alinéa 2 de la Nouvelle Loi Communale afin de pourvoir à cette dépense réclamée par des circonstances impérieuses et imprévues.

La présente décision sera transmise à l'Autorité de Tutelle.

De Gemeenteraad,

Aangezien een circulator van de verwarmingsinstallatie van het OCMW onverwachts stilgevallen is;

Dat men gezien de dauw van de eerste herfstdagen het nodig was zonder wachten over te gaan tot de nodige herstellingen;

Overwegende dat naast de vervanging van het defect stuk, het technisch gezien aangeraden was over te gaan tot het wegzuiveren van het slib aanwezig in de verwarmingsinstallatie;

Aangezien het bedrag van de uitgave € 8.348,18, BTW inbegrepen, heeft bedragen;

Aangezien deze opdracht het voorwerp heeft uitgemaakt van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op basis van het artikel 17 § 2-1^o van de wet van 24 december 1993 met betrekking tot de openbare opdrachten;

Aangezien voor deze uitgave geen enkel krediet ingeschreven werd op de buitengewone begroting van 2009;

Aangezien deze uitgave niettemin volledig vereffend zal worden in het kader van de budgettaire wijziging nr. 2 van de maand oktober;

Aangezien voor de uitvoering van deze uitgave, opgeëist door dringende en onverwachte omstandigheden, het College van Burgemeester en Schepenen het artikel 249 § 1, lid 2 van de Nieuwe Gemeentewet heeft toegepast;

Gezien de artikels 234 § 1, 236 en 249 § 1, lid 2 van de Nieuwe Gemeentewet;

NEEMT AKTE

- van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 oktober 2009, die dringend werd genomen om de circulator van de verwarmingsinstallatie van het OCMW te vervangen, alsook het in het systeem aanwezige slib weg te zuiveren;
- deze opdracht, via een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op basis van het artikel 17 § 1 van de wet van 24 december 1993 met betrekking tot de openbare opdrachten, voor een bedrag € 8.348,18, BTW inbegrepen, te vertrouwen aan de firma FEXIM MAINTENANCE, Barastraat, 71 te 1070 Brussel;
- het artikel 249 § 1, lid 2 van de Nieuwe Gemeentewet toe te passen om in deze uitgave te kunnen voorzien die door dringende en onverwachte omstandigheden opgeëist werd.

Deze beraadslaging zal verzonden worden naar de Toezichthoudende Overheid.

**(12) Administration communale - Fixation des conditions de divers marchés publics - Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale - Communication pour information
Gemeentebestuur - Vaststellen van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten - Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet - Mededeling ter kennisname**

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité, les conditions du marché s'il est fait application de l'article 17 § 2 – 1° a) de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Attendu qu'il s'agit des marchés par procédure négociée dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de € 67.000,00, hors T.V.A. ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Attendu que la décision suivante a été prise par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

Date : 27 août 2009

Objet : Parcs et plantations – Entretien/réparation plaine de jeux
Estimation de la dépense : € 22.934,34 TVA comprise
Article budgétaire : 766/721-60 du budget extraordinaire de 2009

Date : 3 septembre 2009

Objet : Administration générale – Achat de mobilier
Estimation de la dépense : € 14.490,96 TVA comprise
Article budgétaire : 104/741-51 du budget extraordinaire de 2009

Date : 17 septembre 2009

Objet : Prégardiennat « Les Dauphins » – Achat de mobilier (module grand angle)
Estimation de la dépense : € 3.500,00 TVA comprise
Article budgétaire : 844/741-51 du budget extraordinaire de 2009

Date : 17 septembre 2009

Objet : Fêtes et manifestations – Achat de matériel (pieds pour pont lumière)
Estimation de la dépense : € 1.800,00 TVA comprise
Article budgétaire : 763/744-51 du budget extraordinaire de 2009

Date : 17 septembre 2009

Objet : Enseignement spécial – Achat de matériel (frigos)
Estimation de la dépense : € 1.000,00 TVA comprise
Article budgétaire : 751/744-51 du budget extraordinaire de 2009

Date : 17 septembre 2009

Objet : Garage – Achat de matériel (aspirateur de fumées et bacs récupérateurs)
Estimation de la dépense : € 3.850,00 TVA comprise
Article budgétaire : 136/744-51 du budget extraordinaire de 2009

Date : 17 septembre 2009

Objet : Garage – Achat de matériel (poste de soudure)
Estimation de la dépense : € 5.000,00 TVA comprise
Article budgétaire : 136/744-51 du budget extraordinaire de 2009

Date : 17 septembre 2009

Objet : Centre Senghor – Achat de matériel (projecteurs à découpe)
Estimation de la dépense : € 11.488,95,00 TVA comprise
Article budgétaire : 762/744-51 du budget extraordinaire de 2009

Date : 24 septembre 2009
Objet : Stationnement payant – Achat de matériel (plieuse-inséreuse)
Estimation de la dépense : € 12.413,39 TVA comprise
Article budgétaire : 424/744-98 du budget extraordinaire de 2009

Date : 24 septembre 2009
Objet : Garage – Achat de matériel (lampe pour carrossier)
Estimation de la dépense : € 180,00 TVA comprise
Article budgétaire : 136/744-51 du budget extraordinaire de 2009

Date : 24 septembre 2009
Objet : Centre Senghor – Achat de matériel (projecteurs data)
Estimation de la dépense : € 6.243,60 TVA comprise
Article budgétaire : 762/744-51 du budget extraordinaire de 2009

Date : 1^{er} octobre 2009
Objet : Stationnement payant – Achat de matériel (affranchisseuse)
Estimation de la dépense : € 3.746,00 TVA comprise
Article budgétaire : 424/744-98 du budget extraordinaire de 2009

Date : 1^{er} octobre 2009
Objet : Ecole « Paradis des Enfants » – Remise en état/remplacement/mise en conformité de matériel de gymnastique)
Estimation de la dépense : € 3.014,72 TVA comprise
Article budgétaire : 722/724-60 du budget extraordinaire de 2009

Date : 8 octobre 2009
Objet : Ecole « Claire-Joie » - Remplacement de deux portes
Estimation de la dépense : € 5.832,71 TVA comprise
Article budgétaire : 722/724-60 du budget extraordinaire de 2009

Date : 15 octobre 2009
Objet : CPAS – Mise en conformité de l'installation électrique
Estimation de la dépense : € 17.177,16 TVA comprise
Article budgétaire : 831/724-60 du budget extraordinaire de 2009

Date : 15 octobre 2009
Objet : Maison des jeunes – Etude de stabilité
Estimation de la dépense : € 1.500,00 TVA comprise
Article budgétaire : 761/724-60 du budget extraordinaire de 2009

Date : 15 octobre 2009
Objet : CPAS – Réalisation d'un circuit d'eau chaude sanitaire
Estimation de la dépense : € 8.283,32 TVA comprise
Article budgétaire : 831/724-60 du budget extraordinaire de 2009

DECIDE

de prendre pour information les décisions du Collège des Bourgmestres et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 derde lid van de nieuwe gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van artikel 17 § 2 – 1° a) van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Aangezien dat het de opdrachten betreft gegund bij onderhandelingsprocedure waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van € 67.000,00, B.T.W. niet inbegrepen, niet overschrijdt;

Aangezien dat de beslissingen in dit kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen moeten ter kennisgeving medegedeeld worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering;

Aangezien dat de volgende beslissing werd genomen door het College van Burgemeester en Schepenen:

Datum: 27 augustus 2009

Onderwerp: Parken en plantsoenen – Onderhoud/herstelling speelplein

Raming van de uitgave: € 22.934,34, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 766/721-60 van de buitengewone begroting van 2009

Datum: 3 september 2009

Onderwerp: Algemeen bestuur – Aankoop meubilair

Raming van de uitgave: € 14.490,96, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 104/741-51 van de buitengewone begroting van 2009

Datum: 17 september 2009

Onderwerp: Peuterschool "Les Dauphins" – Aankoop van meubilair (module grote hoek)

Raming van de uitgave: € 3.500,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 844/741-51 van de buitengewone begroting van 2009

Datum: 17 september 2009

Onderwerp: Feesten en manifestaties – Aankoop van materiaal (voet voor lichtbrug)

Raming van de uitgave: € 1.800,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 763/744-51 van de buitengewone begroting van 2009

Datum: 17 september 2009

Onderwerp: Bijzonder onderwijs – Aankoop van materiaal (koelkasten)

Raming van de uitgave: € 1.000,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 751/744-51 van de buitengewone begroting van 2009

Datum: 17 september 2009
Onderwerp: Garage – Aankoop van materiaal (rookzuiger en recuperatiebakken)
Raming van de uitgave: € 3.850,00, BTW inbegrepen
Begrotingsartikel: 136/744-51 van de buitengewone begroting van 2009

Datum: 17 september 2009
Onderwerp: Garage – Aankoop van materiaal (laspost)
Raming van de uitgave: € 5.000,00, BTW inbegrepen
Begrotingsartikel: 136/744-51 van de buitengewone begroting van 2009

Datum: 17 september 2009
Onderwerp: Centrum Senghor – Aankoop van materiaal (projectoren)
Raming van de uitgave: € 11.488,95, BTW inbegrepen
Begrotingsartikel: 762/744-51 van de buitengewone begroting van 2009

Datum: 24 september 2009
Onderwerp: Betalend parkeren – Aankoop van materiaal (omslagvulmachine)
Raming van de uitgave: € 12.413,39, BTW inbegrepen
Begrotingsartikel: 424/744-98 van de buitengewone begroting van 2009

Datum: 24 september 2009
Onderwerp: Garage – Aankoop van materiaal (lamp voor carrosseriebouwer)
Raming van de uitgave: € 180,00, BTW inbegrepen
Begrotingsartikel: 136/744-51 van de buitengewone begroting van 2009

Datum: 24 september 2009
Onderwerp: Centrum Senghor – Aankoop van materiaal (dataprojectoren)
Raming van de uitgave: € 6.243,60, BTW inbegrepen
Begrotingsartikel: 762/744-51 van de buitengewone begroting van 2009

Datum: 1 oktober 2009
Onderwerp: Betalend parkeren – Aankoop van materiaal (frankeermachine)
Raming van de uitgave: € 3.746,00, BTW inbegrepen
Begrotingsartikel: 424/744-98 van de buitengewone begroting van 2009

Datum: 1 oktober 2009
Onderwerp: School “Paradis des Enfants” – Terug in orde brengen/vervanging/in conformiteit brengen van turnmateriaal
Raming van de uitgave: € 3.014,72, BTW inbegrepen
Begrotingsartikel: 722/724-60 van de buitengewone begroting van 2009

Datum: 8 oktober 2009
Onderwerp: School “Claire-Joie” – Vervanging van twee deuren
Raming van de uitgave: € 5.832,71, BTW inbegrepen
Begrotingsartikel: 722/724-60 van de buitengewone begroting van 2009

Datum: 15 oktober 2009
Onderwerp: OCMW – In conformiteit brengen van de elektrische installatie
Raming van de uitgave: € 17.177,16, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 831/724-60 van de buitengewone begroting van 2009

Datum: 15 oktober 2009

Onderwerp: Jeugdhuis - Stabiliteitsstudie

Raming van de uitgave: € 1.500,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 761/724-60 van de buitengewone begroting van 2009

Datum: 15 oktober 2009

Onderwerp: OCMW – Realisatie van een waternetwerk voor warm sanitair water

Raming van de uitgave: € 8.283,32, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 831/724-60 van de buitengewone begroting van 2009

BESLIST

kennis te nemen van bovenvermelde beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234 derde lid van de nieuwe gemeentewet.

(13) Culte catholique - Eglise Ste Gertrude - Compte 2008 Katholieke eredienst - St-Gertrudiskerk - Rekening over 2008

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil Communal.

Vu la décision du 6 mai 2009 du Conseil de fabrique de l'Eglise Sainte-Gertrude arrêtant son compte pour 2008.

Attendu que ce document se présente comme suit :

2008

RECETTES

ordinaires	€ 16.372,72
extraordinaires	€ 33.553,03
Total	€ 49.925,75

DEPENSES

relatives au culte	€ 8.725,13
ordinaires	€ 3.475,67
extraordinaires	€ 8.470,00
total	€ 20.670,80

SOIT AVEC UN BONI DE € 29.254,95

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises :

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes :

Vu l'article 155, 9° de la loi communale :

DECIDE

D'émettre un avis favorable à l'approbation du compte 2008 de l'Eglise Ste-Gertrude, compte tenu qu'il se clôture en boni sans intervention de la commune.

De Gemeenteraad.

Gelet op de beslissing van 6 mei 2009 van de kerkfabriek van de Sint-Gertrudiskerk houdende vaststelling van haar rekening over 2008.

Overwegende dat dit document de volgende inhoud heeft :

	2008
<u>ONTVANGSTEN</u>	
gewone	€ 16.372,72
buitengewone	€ 33.553,03
totaal	€ 49.925,75

<u>UITGAVEN</u>	
betreffende de eredienst	€ 8.725,13
gewone	€ 3.475,67
buitengewone	€ 8.470,00
totaal	€ 20.670,80

**HETZIJ MET EEN € 29.254,95
OVERSCHOT VAN**

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken :

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten :

Gelet op het artikel 255, 9° van de gemeentewet :

BESLIST

Een gunstig advies uit te brengen ter goedkeuring van de rekening over 2008 van de Sint Gertrudiskerk aangezien dit zich afsluit met een boni zonder tussenkomst van de gemeente.

- (14) **Culte catholique - Eglise N.D. du Sacré-Coeur - Budget 2010**
Katholieke eredienst - Kerk van O.L.V. van het Heilig Hart - Begroting 2010

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil Communal.

Vu la décision du 16 septembre 2009 du Conseil de fabrique de l'Eglise N.D. du Sacré cœur arrêtant son budget pour 2010:

Attendu que ce document se présente comme suit :

RECETTES

Ordinaires	€ 39.154,68
Extraordinaires	€ 7.553,00
Total	€ 46.708,52

DEPENSES

Relatives au culte	€ 17.605,00
Ordinaires	€ 21.550,00
Extraordinaires	€ 7.553,52
Total	€ 46.708,52

SOIT EN EQUILIBRE :

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises :

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes :

Vu l'article 155, 9° de la loi communale

DECIDE à l'unanimité des voix

d'émettre un avis défavorable à l'approbation du budget 2010 de l'Eglise N.D. du Sacré-Cœur, compte tenu du subside extraordinaire de la Commune demandé par la fabrique.

De Gemeenteraad.

Gelet op de beslissing van 16 september 2009 van de kerkfabriek van de kerk O.L.V. van het Heilig Hart houdende vaststelling van haar begroting over 2010 :
Overwegende dat dit document de volgende inhoud heeft :

ONTVANGSTEN

gewone	€ 39.154,68
buitengewone	€ 7.553,00
totaal	€ 46.708,52

UITGAVEN

betreffende de eredienst	€ 17.605,00
gewone	€ 21.550,00
buitengewone	€ 7.553,52
Totaal	€ 46.708,52

HETZIJ IN EVENWICHT :

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken :

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten :

Gelet op het artikel 155, 9° van de gemeentewet :

BESLIST

een ongunstig advies uit te brengen ter goedkeuring van de begroting over 2010 van de Kerk van O.L.V. van het Heilig –Hart, overwegende een buitengewone subsidie van de gemeente aangevraagd door de kerkfabriek.

- (15) A.S.B.L. "Centre Culturel d'Etterbeek" - Comptes 2008 - Budget 2009.
V.Z.W. Cultureel Centrum van Etterbeek - Rekeningen 2008 - Begroting 2009.**

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil communal,

Considérant qu'un subside de 228.604 € a été proposé en faveur de l'A.S.B.L. « Centre Culturel d'Etterbeek » au budget ordinaire 2009 de la commune d'Etterbeek (art.762/33202/10) ;

Attendu que les instructions de Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale précisent que les comptes et budgets des A.S.B.L. subsidiés par les communes, doivent être approuvés par le Conseil communal ;

Attendu qu'il s'agit d'une institution relevant de la Communauté française de Belgique et que selon les termes du nouveau décret du Conseil de la Communauté française du 10 avril 1995, les comptes et bilans seront arrêtés au 31 décembre de chaque année ;

Vu les comptes 2008 et le budget 2009 arrêtés par l'Assemblée Générale de l'A.S.B.L. « Centre Culturel d'Etterbeek » ;

Vu les articles 90 et 117 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

D'approuver les comptes 2008 et le budget 2009 de l'A.S.B.L. « Centre Culturel d'Etterbeek », tels qu'ils sont annexés à la présente.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat een toelage van 228.604 € ten gunste van het Cultureel Centrum van Etterbeek op artikel 762/33202/10 van de begroting 2009 werd voorgesteld ;

Aangezien dat de instructies van de Heer Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest benadrukken dat de rekeningen en de begroting van de V.Z.W.'s gesubsidieerd door de gemeenten, goedgekeurd moeten worden door de Gemeenteraad ;

Aangezien dat het om een instelling van de Franse Gemeenschap van België gaat en dat volgens het nieuw decreet van de Raad van de Franse Gemeenschap van 10 april 1995, de rekeningen en de balans zullen vastgelegd worden op 31 december van elk dienstjaar ;

Gelet op de rekening 2008 en de begroting 2009 vastgelegd door de Algemene bijeenkomst van de V.Z.W. « Cultureel Centrum van Etterbeek » ;

Gelet op de artikels 90 en 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

BESLIST

De rekeningen 2008 en begroting 2009 van de V.Z.W. « Cultureel Centrum van Etterbeek » zoals bijgevoegd, goed te keuren.

(16) Redevances pour services administratifs - Modification Retributies voor administratieve diensten -Aanpassing

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil communal,

Revu sa délibération du 26 novembre 2007 relative au même objet, devenue exécutoire par lettre du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 janvier 2008 ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'article 252 de la nouvelle loi communale imposant l'équilibre budgétaire aux communes;

Attendu que par des instructions antérieures le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale invite les Communes à fixer le montant de leurs redevances en fonction du coût réel des services rendus ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 1999 modifiant l'arrêté royal du 10 février 1983 portant des mesures d'encouragement à l'utilisation rationnelle de l'énergie ;

Vu la décision du 7 février 2001 de M. le Ministre en charge de l'Environnement en Région de Bruxelles-Capitale;

ARRETE

Veillez prendre connaissance de la modification en gras à l'article 1 / 17°

Article 1 : Les services rendus aux particuliers dans le cadre du présent règlement donnent lieu au paiement à la commune des redevances relevées ci-après :

1° Renseignements de population, d'état civil et autres renseignements pour lesquels des documents sont remis : € 7,50

2° Duplicata de permis d'urbanisme, d'autorisation délivrée par la commune en matière de permis d'environnement : € 7,50

3° Duplicata d'autorisation délivrée par l'autorité supérieure notamment en matière de permis d'environnement : € 7,50

4° Certification conforme de copies de documents dans tous les cas où cette certification peut être obtenue par les soins d'autres administrations ou organismes que la commune d'Etterbeek : € 7,50

5° Plans :

a) Plans de la commune (échelle 1/5000^e) : € 2,50
en noir et blanc (échelle 1/2500^e) : € 7,50

b) Copies de plans de bâtiments, de cartes réglementaires, etc. par numériseur-

traceur :

Copie noir/blanc - Format A0 : € 7,50
- Format A1 : € 5,00
- Format A2 : € 2,50
- Format A3 : € 1,25
- Format A4 : € 0,65

Copie couleur - Format A0 : € 17,50
- Format A1 : € 12,50
- Format A2 : € 7,50
- Format A3 : € 3,75
- Format A4 : € 2,00

c) Copies de plans d'archives d'immeubles par reproduction analogique :
Papier blanc - Format A0 : € 5,00

	- Format A1 :	€ 3,75
	- Format A2 :	€ 2,00
Papier calque	- Format A0 :	€ 10,00
	- Format A1 :	€ 5,00
	- Format A2 :	€ 3,75

6° Ouverture de dossiers

- a) pour l'obtention d'un certificat d'urbanisme, d'un permis d'urbanisme ou d'un permis de lotir :

Les plans introduits et le formulaire de demande sont déterminants pour le montant de la redevance à payer pour l'examen de dossier.

L'administration se réserve le droit d'ajuster ce montant en fonction des surfaces réellement constatées lors de la vérification des plans constitutifs du dossier en cas de divergences entre ces plans et les superficies mentionnées dans le formulaire de demande.

Le montant de cette redevance doit être payé avant la délivrance du permis d'urbanisme, du certificat d'urbanisme ou du permis de lotir.

La superficie de plancher à prendre en compte étant la superficie de plancher déterminée ci-dessus

1. dossiers ne nécessitant ni l'avis du Fonctionnaire délégué ni l'avis de la Commission de concertation
 - et dont l'objet de la demande porte sur un aménagement de terrain faisant l'objet d'une demande isolée de toute autre, une construction, une transformation avec ou sans modification du volume, un changement d'affectation, d'utilisation ou de destination *et/ou* toute autre modification dont la superficie plancher faisant l'objet de la demande est inférieure ou égale à **300 m²**, une démolition, un abattage d'arbre, et la construction, l'installation ou la modification de tout élément constructif non mesurable en superficie plancher

37,50 €
 - et dont l'objet de la demande porte sur un aménagement de terrain faisant l'objet d'une demande isolée de toute autre, une construction, une transformation avec ou sans modification du volume, un changement d'affectation, d'utilisation ou de destination ou toute autre modification dont la superficie plancher faisant l'objet de la demande est supérieure à **300 m²**

37,50 €
0,50 € + par m²

2. dossiers nécessitant l'avis du Fonctionnaire délégué *et/ou* l'avis de la Commission de concertation
 - et dont l'objet de la demande porte sur un aménagement de terrain faisant l'objet d'une demande isolée de toute autre, une construction, une transformation avec ou sans modification du volume, un changement d'affectation, d'utilisation ou de destination *et/ou* toute autre modification dont la superficie plancher faisant l'objet de la demande est inférieure ou égale à **300 m²**, une démolition, un abattage d'arbre, et la construction,

l'installation ou la modification de tout élément constructif non mesurable en superficie plancher

74,50 €

- et dont l'objet de la demande porte sur un aménagement de terrain faisant l'objet d'une demande isolée de toute autre, une construction, une transformation avec ou sans modification du volume, un changement d'affectation, d'utilisation ou de destination ou toute autre modification dont la superficie plancher faisant l'objet de la demande est supérieure à 300 m²**74,50 €**
0,50 € + par m²

3. dossiers nécessitant l'avis du Fonctionnaire délégué, les mesures particulières de publicité et l'avis de la Commission de concertation

- et dont l'objet de la demande porte sur un aménagement de terrain faisant l'objet d'une demande isolée de toute autre, une construction, une transformation avec ou sans modification du volume, un changement d'affectation, d'utilisation ou de destination *et/ou* toute autre modification dont la superficie plancher faisant l'objet de la demande est inférieure ou égale à **300 m²**, une démolition, un abattage d'arbre, et la construction, l'installation ou la modification de tout élément constructif non mesurable en superficie plancher

124,00 €

- et dont l'objet de la demande porte sur un aménagement de terrain faisant l'objet d'une demande isolée de toute autre, une construction, une transformation avec ou sans modification du volume, un changement d'affectation, d'utilisation ou de destination ou toute autre modification dont la superficie plancher faisant l'objet de la demande est supérieure à 300 m²**124,00 €**
0,50 € + par m²

Les affiches sont gratuites.

La délivrance de copies des procès-verbaux et avis de la Commission de concertation n'entraîne pas de frais de recherche.

Les dossiers de demande de permis d'urbanisme concernant exclusivement l'installation de collecteurs solaires ou autres installations d'utilisation rationnelle de l'énergie sont exonérés du paiement de la redevance.

- b) Pour le placement d'échafaudages, d'échelles volantes : € 37,50
- c) Pour le placement d'appareils automatiques, de pompes à essence : € 37,50
- d) Pour l'occupation temporaire de la voie publique : € 37,50

Ces redevances sont triplées en cas de régularisation d'un placement, d'une occupation, d'une construction ou d'un lotissement effectués sans l'autorisation requise.

7° Recherche d'archives et renseignements urbanistiques :

- 1) recherches d'archives € 37,50/heure

avec un minimum de : € 37,50

2. a) renseignements urbanistiques conforme à l'article 275 du code bruxellois de l'aménagement du territoire : € 62,00/par adresse

2. b) renseignement urbanistiques avec détermination de l'utilisation légale du bien : € 132,00/adresse

Toutefois l'exonération de la redevance est appliquée pour les services rendus à des fins scientifiques ou culturelles et dénuées de tout esprit de lucre.

8° Délivrance de photocopies Format A4 : € 0,20/pièce
Format A3 : € 0,25/pièce

9° Cahiers des charges ou autres documents d'adjudications, de marchés de travaux, de fournitures et services

prix coûtant avec un minimum de : € 25,00

10° Recherches généalogiques ou autres : € 50,00/heure

avec un minimum de : € 50,00

11° Listes périodiques des demandes de permis d'urbanisme, etc... : € 62,00/an

Le Collège des Bourgmestre et Echevins apprécie, compte tenu de l'importance de la liste demandée et de la charge devant en résulter pour la commune, l'opportunité d'octroyer l'abonnement.

Il détermine également la périodicité de la délivrance des listes précitées.

12° Listes électorales : € 385,00
(pour les exemplaires demandés par les partis politiques démocratiques reconnus comme tels, ce tarif ne s'applique qu'à partir du 3^{ème} exemplaire conformément à l'article 17 du code électoral).

13° a) Constitution de dossiers administratifs :

pour l'ouverture, la réouverture, la reprise d'un débit de boissons, restaurant, snack, cercle privé et tout autre établissement assimilé : € 50,00

b) Autres prestations

1) par réouverture d'établissement ou de tout commerce après fermeture sur ordre de l'Administration communale, pour non-respect des prescrits et mesures d'hygiène, après deux visites d'un agent communal délégué constatées dans un procès verbal contre-signé par le contrevenant et l'agent communal délégué : € 125,00

2) par ouverture, réouverture, reprise d'un débit de boissons, restaurant, snack, cercle privé et établissement assimilé sans avoir au préalable obtenu le certificat de moralité et d'hygiène requis : € 125,00

14° Constitution d'un dossier de nationalité : € 12,50

15° <u>Par animal à abattre en filière libre, c'est à dire sans aide d'un boucher habilleur :</u>	€ 15,00
16° <u>Par animal à abattre en filière avec l'aide d'un boucher habilleur dans un abattoir avec lequel la commune a souscrit une convention :</u>	€ 30,00
17° <u>Instructions de dossiers en matière d'environnement :</u>	
a) permis d'environnement de classe 2	€ 125,00
b) déclaration préalable d'environnement (classe 3)	€ 25,00
c) demande de certificats et de permis d'environnement de classes 1B et 1A	€ 75,00

Article 2 : La redevance est payable entre les mains du Receveur communal et de ses préposés ou des agents percepteurs désignés à cet effet.

Chaque fois que la chose sera possible, la redevance sera perçue par l'apposition d'une vignette sur le document délivré.

La consignation à titre de garantie d'un montant égal à celui de la redevance sera exigée préalablement à la prestation de service demandée.

Article 3 : Lorsque les documents, sollicités par des particuliers et des établissements privés, sont expédiés par la voie postale, les frais d'expédition s'ajoutent à la redevance et sont à consigner au moment de la demande, même dans le cas où le service administratif est gratuit.

Article 4 : A défaut de règlement à l'amiable, le recouvrement de la redevance sera opéré suivant la voie civile légale.

Article 5 : Le présent règlement-redevance est applicable pour les exercices 2009 à 2013 inclus.

De Gemeenteraad,

Herzien zijn beraadslaging van 26 november 2007 over hetzelfde onderwerp, uitvoerbaar geworden op 28 januari 2008 krachtens de brief van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Gelet op het artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het artikel 252 van de nieuwe gemeentewet waarbij het begrotingsevenwicht wordt opgelegd aan de gemeenten;

Overwegende dat uit eerdere instructies van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest blijkt dat de gemeenten uitgenodigd worden het bedrag van hun retributies vast te stellen in overeenkomst met de reële kosten van de geleverde diensten;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering van 3 juni 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 februari 1983 houdende aanmoedigingsmaatregelen voor het rationeel energieverbruik;

Gelet op de beslissing van 7 februari 2001 van de H. Minister belast met het Leefmilieu in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

BESLUIT met éénparigheid van stemmen

De aangebrachte aanpassing in de tekst vindt u terug onder het artikel 1/17°:

Artikel 1: De diensten die in het raam van onderhavig reglement aan particulieren worden verstrekt, geven aanleiding tot de betaling aan de gemeente van de hierna vermelde retributies:

1° Inlichtingen van de bevolking, burgerlijke stand of andere inlichtingen waarvoor documenten worden afgeleverd: € 7,50

2° Duplicaten van stedenbouwkundige vergunningen, van milieuvergunningen afgeleverd door de gemeente: € 7,50

3° Duplicaten van vergunningen afgeleverd door de hogere overheid, in het bijzonder inzake milieuvergunningen: € 7,50

4° Waarmerking van afschriften van dokumenten in alle gevallen waar deze kan bekomen door de zorgen van andere besturen of organismen dan de gemeente Etterbeek: € 7,50

5° Plannen:

a) Plannen van de gemeente (schaal 1/5000^e): € 2,50
in zwart en wit (schaal 1/2500^e): € 7,50

b) Kopieën van plannen van gebouwen, van reglementaire kaarten, enz., met scanner-traceerapparaat :

Zwart/witkopie - Formaat A0: € 7,50

- Formaat A1: € 5,00

- Formaat A2: € 2,50

- Formaat A3: € 1,25

- Formaat A4: € 0,65

Kleurenkopij- Formaat A0: € 17,50

- Formaat A1: € 12,50

- Formaat A2: € 7,50

- Formaat A3: € 3,75

- Formaat A4: € 2,00

c) Kopieën van archiefplannen van gebouwen door analoge reproductie:

Wit papier - Formaat A0: € 5,00

- Formaat A1: € 3,75

- Formaat A2: € 2,00

Calque papier- Formaat A0: € 10,00

- Formaat A1: € 5,00

- Formaat A2: € 3,75

6° Openen van dossiers

- a) voor het verkrijgen van een stedenbouwkundig attest, een stedenbouwkundige vergunning of een verkavelingsvergunning :

De ingediende plannen en het aanvraagformulier zijn bepalend voor het bedrag van de te betalen retributie voor het onderzoek van het dossier.

In geval van verschil tussen deze plannen en de oppervlaktes vermeld in het aanvraagformulier, behoudt de administratie zich het recht om het bedrag aan te passen in functie van de werkelijke oppervlakte vastgesteld bij het nazicht van de desbetreffende plannen.

Het bedrag van deze retributie moet worden betaald voor de aflevering van de stedenbouwkundige vergunning, het stedenbouwkundig attest of de verkavelingsvergunning.

De in aanmerking te nemen vloeroppervlakte is de hiervoor bepaalde vloeroppervlakte.

1. dossiers die noch het advies van de Gemachtigde Ambtenaar noch het advies van de Overlegcommissie vereisen
 - waarvan het voorwerp van de aanvraag strekt tot het inrichten van terreinen voorwerp uitmakend van een geheel afzonderlijke aanvraag, het bouwen, het verbouwen met of zonder wijziging van volume, het wijzigen van de bestemming, het wijzigen van het gebruik en/of elke andere wijziging waarvan de vloeroppervlakte die het voorwerp uitmaakt van de aanvraag lager of gelijk is aan **300 m²**, het afbreken, het vellen van hoogstammige bomen, en het bouwen, het inrichten of de wijziging van elk niet-meetbaar bouwelement in vloeroppervlakte :
37,50 €
 - en waarvan het voorwerp van de aanvraag strekt tot het inrichten van terreinen voorwerp uitmakend van een geheel afzonderlijke aanvraag, het bouwen, het verbouwen met of zonder wijziging van volume, het wijzigen van de bestemming, het wijzigen van het gebruik of elke andere wijziging waarvan de vloeroppervlakte die het voorwerp uitmaakt van de aanvraag hoger is dan **300 m²** **37,50 €**
+ 0,50 € per m²
2. dossiers die het advies van de Gemachtigde Ambtenaar en/of het advies van de Overlegcommissie vereisen
 - waarvan het voorwerp van de aanvraag strekt tot het inrichten van terreinen voorwerp uitmakend van een geheel afzonderlijke aanvraag, het bouwen, het verbouwen met of zonder wijziging van volume, het wijzigen van de bestemming, het wijzigen van het gebruik en/of elke andere wijziging waarvan de vloeroppervlakte die het voorwerp uitmaakt van de aanvraag lager of gelijk is aan **300 m²**, het afbreken, het vellen van hoogstammige bomen, en het bouwen, het inrichten of de wijziging van elk niet-meetbaar bouwelement in vloeroppervlakte :
74,50 €
 - en waarvan het voorwerp van de aanvraag strekt tot het inrichten van terreinen voorwerp uitmakend van een geheel afzonderlijke aanvraag, het

bouwen, het verbouwen met of zonder wijziging van volume, het wijzigen van de bestemming, het wijzigen van het gebruik of elke andere wijziging waarvan de vloeroppervlakte die het voorwerp uitmaakt van de aanvraag hoger is dan **300 m² 74,50 €**

+ 0,50 € per m²

3. dossiers die het advies van de Gemachtigde Ambtenaar, de speciale regelen van openbaarmaking en het advies van de Overlegcommissie vereisen

- waarvan het voorwerp van de aanvraag strekt tot het inrichten van terreinen voorwerp uitmakend van een geheel afzonderlijke aanvraag, het bouwen, het verbouwen met of zonder wijziging van volume, het wijzigen van de bestemming, het wijzigen van het gebruik en/of elke andere wijziging waarvan de vloeroppervlakte die het voorwerp uitmaakt van de aanvraag lager of gelijk is aan **300 m², het afbreken, het vellen van hoogstammige bomen, en het bouwen, het inrichten of de wijziging van elk niet-meetbaar bouwelement in vloeroppervlakte :**

124,00 €

- en waarvan het voorwerp van de aanvraag strekt tot het inrichten van terreinen voorwerp uitmakend van een geheel afzonderlijke aanvraag, het bouwen, het verbouwen met of zonder wijziging van volume, het wijzigen van de bestemming, het wijzigen van het gebruik of elke andere wijziging waarvan de vloeroppervlakte die het voorwerp uitmaakt van de aanvraag hoger is dan **300 m² 124,00 €**

+ 0,50 € per m²

De affiches zijn gratis

De afgifte van afschriften van de notulen en adviezen van de overlegcommissie geeft geen aanleiding tot opzoekingskosten.

De dossiers voor de aanvraag van stedenbouwkundige vergunningen betreffende uitsluitend het plaatsen van zonnecollectors of andere installeringen voor het rationeel energieverbruik zijn van de betaling van de retributie vrijgesteld.

- | | |
|--|---------|
| b) voor de plaatsing van stellingen, hangladders: | € 37,50 |
| c) voor de plaatsing van automatische toestellen, benzinepompen: | € 37,50 |
| d) voor tijdelijke bezetting van de openbare weg: | € 37,50 |

Deze retributies worden verdriedubbeld ingeval van regularisatie van een plaatsing, een bezetting, een bouw of een verkaveling uitgevoerd zonder de vereiste goedkeuring.

7° Opzoeking in de archieven en stedenbouwkundige inlichtingen:

- | | |
|------------------------------|-------------|
| 1) opzoeking in de archieven | € 37,50/uur |
| met een minimum van : | € 37,50 |

2 a) stedenbouwkundige inlichtingen overeenkomstig artikel 275 van

het Brussels wetboek van de ruimtelijke ordening: € 62,00 per adres
2 b) stedenbouwkundige inlichtingen met bepaling van het wettelijk gebruik van het goed: € 132,00 per adres

De vrijstelling van de retributie is enkel van toepassing op de geleverde diensten met wetenschappelijke of culturele doeleinden en ontdaan van alle winstoogmerk.

8° Afgifte van fotokopieën :-Formaat A4: € 0,20/stuk
-Formaat A3: € 0,25/stuk

9° Lastenboeken of andere documenten betreffende, aanbestedingen, openbare opdrachten voor werken, leveringen en diensten:

kostprijs met een minimum van: € 25,00

10° Opzoeking betreffende de stamboom of andere: € 50,00/uur
met een minimum van : € 50,00

11° Periodieke lijsten van aanvragen om stedenbouwkundige vergunningen,
enz....: € 62,00/jaar

Het College van Burgemeester en Schepenen oordeelt over de gepastheid voor de toekenning van het abonnement, rekening gehouden met de belangrijkheid van de gevraagde lijsten van de lasten die er voor de gemeente uit zouden voortvloeien. Het College bepaalt insgelijks de tijdstippen waarop deze lijsten kunnen worden afgeleverd.

12° Kiezerlijsten: € 380,00

(voor de exemplaren afgeleverd aan de als zodanig erkende democratische politieke partijen geldt dit tarief enkel vanaf het 3de exemplaar krachtens het artikel 17 van het Kieswetboek).

13°a) Samenstelling van administratieve dossiers:

voor de opening, de heropening, de overname van een drankgelegenheid, restaurant, snack, privé-club en elke andere gelijkgestelde instelling: € 50,00

b) Andere prestaties

3) per heropening van een instelling of iedere andere handelszaak na sluiting bevolen door het gemeentebestuur voor niet-naleving van de voorschriften en maatregelen inzake hygiëne, na twee bezoeken door een gemeentelijke afgevaardigde beambte, vastgesteld in een proces-verbaal mede ondertekend door de overtreder en de gemeentelijke afgevaardigde beambte: € 125,00

4) per opening, heropening, overname van drankgelegenheid restaurant, snack, privé-club en gelijkgestelde instelling zonder het getuigschrift van zedelijkheid en hygiëne vooraf verkregen te hebben: € 125,00

14° Opmaking van een nationaliteitsdossier: € 12,50

15° <u>Per geslacht dier, dit indien men onafhankelijk werkt dus zonder hulp van een beenhouwer :</u>	€ 15,00
16° <u>Per geslacht dier, samen met de hulp van een beenhouwer, in een slachthuis waarmee de gemeente een conventie ondertekend heeft :</u>	€ 30,00
17° <u>Onderzoek van dossiers betreffende het milieu :</u>	
a) milieu vergunning klasse 2	€ 125,00
b) voorafgaande milieuaangifte (klasse 3)	€ 25,00
c) aanvraag van milieuvergunning klassen 1B en 1 A	€ 75,00

Artikel 2: De retributie moet worden betaald aan de Gemeenteontvanger, zijn aangestelden of de bedienden die met de inning van de bedragen belast zijn.

Daar waar het kan, zal de retributie geïnd worden door het kleven van een zegel op het afgeleverde document.

De borgstelling van een bedrag dat gelijk is aan dat van de retributie zal worden geëist alvorens de administratieve dienst verstrekt wordt.

Artikel 3: Wanneer documenten die aangevraagd worden door particulieren of private instellingen per post verzonden worden, worden de verzendingskosten gevoegd bij het bedrag van de retributie en geconsigneerd op het ogenblik waarop de dienstprestatie wordt aangevraagd, eveneens in het geval dat de administratieve prestatie gratis is.

Artikel 4: Bij gebrek aan minnelijke schikking zal de invordering langs burgerlijke weg geschieden.

Artikel 5: Onderhavig reglement is toepasselijk voor de dienstjaren 2009 tot 2013.

**(17) Taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques - Exercice 2010 - Renouvellement
Aanvullende belasting op de personenbelasting - Dienstjaar 2010 - Hernieuwing**

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil Communal,

Vu la délibération du Conseil Communal du 17 novembre 2008 relative au même objet, expirant le 31 décembre 2009 ;

Vu l'article 252 de la nouvelle loi communale imposant l'équilibre budgétaire aux communes ;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 concernant les institutions bruxelloises ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu le Code des Impôts sur les revenus, notamment les articles 464 à 470 ;

ARRETE à l'unanimité des voix

Article 1 :

Il est établi pour l'exercice 2010 une taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques domiciliées dans la commune au premier janvier de l'exercice d'imposition;

Article 2 :

Le taux de la taxe est fixé pour tous les contribuables à 7,5 % de la partie de l'impôt des personnes physiques dû à l'Etat pour le même exercice;

Article 3 :

L'établissement et la perception de la taxe communale s'effectueront par les soins de l'administration des contributions directes comme il est stipulé à l'article 469 du Code des Impôts sur les revenus;

De Gemeenteraad,

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 17 november 2008 betreffende hetzelfde onderwerp, vervallend op 31 december 2009 ;

Gelet op het artikel 252 van de nieuwe gemeentewet waarbij het begrotingsevenwicht wordt opgelegd aan de gemeenten ;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen;

Gelet op het artikel 117 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op het wetboek op de inkomstenbelastingen onder andere artikels 464 tot 470 ;

BESLUIT

Artikel 1 :

Er wordt voor het dienstjaar 2010 een aanvullende gemeentebelasting geheven op de natuurlijke personen die hun woonplaats in de gemeente hebben op de eerste januari van het jaar waarnaar het dienstjaar genoemd wordt.

Artikel 2 :

Het percentage van de belasting is voor alle belastingplichtigen bepaald op 7,5 % van het gedeelte van de personenbelasting die voor hetzelfde dienstjaar aan de Staat verschuldigd is.

Artikel 3 :

De vaststelling en de inning van de gemeentebelasting geschiedt door de zorgen van het bestuur der rechtstreekse belastingen zoals is bepaald in artikel 469 van het wetboek op de inkomstenbelastingen.

**(18) Centimes additionnels au précompte immobilier - Exercice 2010 - Renouvellement
Opcentiemen op de onroerende voorheffing - Dienstjaar 2010 - Hernieuwing**

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil Communal,

Vu sa délibération du 17 novembre 2008 arrêtant à 2966 le nombre de centimes additionnels au précompte immobilier à percevoir au profit de la commune d'Etterbeek pour l'exercice 2009 ;

Vu l'article 252 de la nouvelle loi communale imposant l'équilibre budgétaire aux communes ;

Vu l'article 464 du Code des Impôts sur les revenus autorisant les provinces, les agglomérations et les communes à lever des centimes additionnels au précompte immobilier ;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 concernant les institutions bruxelloises ;

Vu la circulaire du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 février 1996 relative à l'ordonnance du 22 décembre 1995 modifiant certaines taxes régionales ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

ARRETE

Article 1 :

Il sera perçu pour l'exercice 2010 au profit de la Commune d'Etterbeek 2966 centimes additionnels au précompte immobilier.

Article 2 :

Les centimes additionnels pré-indiqués seront recouverts par les soins de l'administration des contributions directes de l'Etat.

De Gemeenteraad,

Gelet op zijn beraadslaging van 17 november 2008 houdende vaststelling van het aantal opcentiemen op de onroerende voorheffing op 2966 te innen ten voordele van de gemeente Etterbeek voor het dienstjaar 2009 ;

Gelet op het artikel 252 van de nieuwe gemeentewet waarbij het begrotingsevenwicht wordt opgelegd aan de gemeente ;

Gelet op het artikel 464 van het wetboek op de inkomstenbelastingen waarbij de provincies, de agglomeraties en de gemeenten gemachtigd zijn opcentiemen te heffen op de onroerende voorheffing ;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen ;

Gelet op de omzendbrief van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 22 februari 1996 betreffende de ordonnantie van 22 december 1995 tot wijziging van sommige gewestelijke belastingen ;

Gelet op het artikel 117 van de nieuwe gemeentewet ;

BESLUIT

Artikel 1 :

Voor het dienstjaar 2010 zullen ten gunste van de Gemeente Etterbeek 2966 opcentiemen geheven worden op de onroerende voorheffing.

Artikel 2 :

De voornoemde opcentiemen zullen geïnd worden door de zorgen van het bestuur der rechtstreekse belastingen van de Staat.

(19) Comptes communaux 2008 Gemeentelijke rekeningen 2008

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil Communal,

Vu le compte budgétaire 2008 dressé par le Receveur communal ;

Attendu que ce compte se clôture avec un boni de 7.094.603,59 € au service ordinaire et avec un mali de 1.472.466,30 € au service extraordinaire ;

Vu le bilan et le compte de résultat au 31 décembre 2009;

Attendu que le compte de résultat se clôture avec un boni de 8.832.820,01 €, résultat qu'on retrouve au bilan ;

Attendu que ces documents ont été présentés au Collège des Bourgmestre et Echevins en séance du 1^{ier} octobre 2009 ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

APPROUVE

1 .les comptes budgétaires 2008 ;

2. le compte de résultat 2008 et le bilan au 31 décembre 2008.

De Gemeenteraad,

Gezien de begrotingsrekening over 2008 opgesteld door de Gemeenteontvanger;

Overwegende dat deze rekening afgesloten wordt met een tegoed van 7.094.603,59 € op de gewone dienst en een tekort van 1.472.466,30 € op de buitengewone dienst;

Gezien de balans en de resultatenrekening op 31 december 2008;

Overwegende dat de resultatenrekening afgesloten wordt met een tegoed van 8.832.820,01 €, resultaat dat men terugvindt op de balans;

Overwegende dat deze documenten aan het College van Burgemeester en Schepenen werd voorgelegd in hun zitting van 10 oktober 2009;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

KEURT GOED

1. de begrotingsrekeningen over 2008;
2. de resultatenrekening over 2008 en de balans op 31 december 2008.

Voir annexes - Zie bijlagen.

**(20) Budget communal 2009 - Modification n° 2
Gemeentelijke begroting 2009 - Wijziging nr 2**

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Voir annexe – Zie bijlage.

**(21) Holding communal - Augmentation du capital
Gemeentelijke holding - Verhoging van het kapitaal**

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil,

Vu la décision de souscrire à l'augmentation de capital en numéraire du Holding communal;

Vu que la dépense sera financée par emprunt;

Vu que l'emprunt à contracter doit faire l'objet d'une procédure de marché public;

Vu la proposition de l'administration des pouvoirs locaux de réaliser un marché pour compte des pouvoirs locaux;

Vu les prescriptions de l'article 15 de la loi du 15 juin 2006;

Vu que cette opération implique la modification de certaines allocations du budget 2009;

DECIDE

de donner mandat à l'administration des pouvoirs locaux pour réaliser le marché d'emprunt;

d'imputer les montants en service extraordinaire de la prochaine modification budgétaire.

De Gemeenteraad,

Gelet op de beslissing om in te tekenen op een kapitaalsverhoging bij wege van inbreng in geld van de gemeentelijke Holding;

Overwegende dat de uitgave gefinancierd zal worden door middel van een lening;

Overwegende voor de lening die aangegaan wordt, een procedure van publieke aanbesteding moet opgestart worden;

Gelet op het voorstel van het bestuur plaatselijke besturen om een opdracht uit te voeren voor rekening van de plaatselijke besturen;

Gelet op de voorschriften van artikel 15 van de wet van 15 juni 2006;

Overwegende dat deze verrichting te wijziging van bepaalde toewijzingen in de begroting van 2009 met zich meebrengt;

BESLIST

om het bestuur plaatselijke besturen de volmacht te geven om de leningsopdracht uit te voeren;

om de bedragen aan te rekenen als buitengewone dienst bij de volgende begrotingswijziging.

(22) C.P.A.S. - Budget 2009 - Modification n° 1
O.C.M.W. - Begroting 2009 - Wijziging nr 1

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le conseil communal,

Attendu qu'en séance du 26 octobre 2009, le Conseil de l'aide sociale a modifié le budget 2009 du Centre Public d'Aide Sociale d'Etterbeek suivant les directives de l'article 88 – paragraphe 2 – de la loi organique des centres publics d'aide sociale;

Attendu que cette modification budgétaire peut se résumer comme suit :

	Recettes	Dépenses	solde
Budget initial	35.396.564,84	35.396.564,84	,00
Augmentation	1.831.421,20	1.965.086,18	- 133.664,98
Diminution	1.227.656,43	1.361.321,41	133.664,98
Résultat	36.000.329,61	36.000.329,61	

Soit avec une différence de : NEANT

Attendu que cette modification budgétaire se clôture en équilibre et que la dotation communale ordinaire ne change pas;

Attendu que cette modification budgétaire comprend néanmoins un subside en capital de € 500.000,00 à charge de la commune;

APPROUVE

La modification n° 1 du budget pour 2009 du Centre Public d'Aide Sociale.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat in zijn zitting van 26 oktober 2009, de Raad voor Maatschappelijk Welzijn zijn begroting over 2009 gewijzigd heeft in overeenstemming met de bepalingen van artikel 88 – paragraaf 2 – van de organieke wet op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

Overwegende dat de vorenvernoemde begrotingswijziging als volgt kan worden samengevat:

	Ontvangsten	Uitgaven	Saldo
Oorspronkelijke begroting	35.396.564,84	35.396.564,84	,00
Verhoging	1.831.421,20	1.965.086,18	- 133.664,98
Vermindering	1.227.656,43	1.361.321,41	133.664,98
Resultaat	36.000.329,61	36.000.329,61	

Hetzij met een verschil van: **NIHIL**

Overwegende dat de begrotingswijziging in evenwicht eindigt en dat de gewone gemeentelijke toelage niet veranderd ;

Overwegende dat de begrotingswijziging een kapitaalsubsidie van € 500.000,00 ten laste van de gemeente, omvat;

KEURT GOED

De begrotingswijziging nr. 1 van 2009 van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn.

Voir annexe – Zie bijlage.

- (23) **Service de Prévention - Accord de partenariat entre la commune d'Etterbeek et l'asbl ""ETTERCITE"" pour 2009 - Approbation.**
Preventiedienst - Partnerschapsovereenkomst tussen de Gemeente Etterbeek en de vzw ""ETTERCITE"" voor 2009 - Goedkeuring.

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil communal,

Vu la décision du Conseil communal du 28 septembre 2009 adoptant à l'unanimité l'accord de partenariat entre la Commune d'Etterbeek et l'asbl « Ettercité » ;

Considérant que l'article 7 de l'accord précité a été modifié;

DECIDE

D'approuver l'accord de partenariat 2009 entre la Commune d'Etterbeek et l'asbl « Ettercité », ci-annexé.

La présente délibération sera soumise aux autorités de tutelle conformément aux dispositions légales.

ACCORD DE PARTENARIAT 2009

Entre d'une part :

L'administration communale d'Etterbeek via son Service de Prévention dont le siège est situé avenue d'Auderghem 115 – 117 à 1040 Etterbeek représentée par Monsieur Vincent DE WOLF, Bourgmestre, et Monsieur Christian DEBATY, Secrétaire Communal, ci-dessous dénommée « la Commune ».

et, d'autre part :

Ettercité ASBL, dont le siège est situé rue de Beckers 117 à 1040 Etterbeek représentée par Monsieur Ahmed M'Rabet, président.

et ci-dessous dénommée « l'ASBL ».

Article 1

La commune met à disposition de l'ASBL « Le Chalet » situé à l'arrière du 134, rue Général Henry, pour la mise en place d'activités sportives. Les horaires d'occupation sont fixés, les mercredis de 18 à 20h et les samedis de 14h à 16h pour l'atelier danse hip-hop, et les mardis et jeudis de 17h à 19h pour l'atelier boxe. Ces horaires pourront être modifiés en fonction des demandes. Pour ce faire une demande écrite devra être adressée à la Fonctionnaire de Prévention.

Article 2

L'ASBL se chargera de veiller à la bonne qualification des personnes qui seront chargées d'encadrer ces activités.

Article 3

L'asbl s'engage à prendre une assurance qui couvrira la responsabilité civile des participants et de l'animateur.

Article 4

L'ASBL s'engage à restituer ce local dans son pristin état et à en prendre soin en bon père de famille. L'ASBL veillera en particulier aux bonnes relations avec les voisins.

Article 5

Le Service de Prévention détachera un animateur - Mohamed Touzani - 20 heures par semaine pour soutenir la mise en place d'activités et projets de l'ASBL.

Article 6

Le Service de Prévention s'engage à soutenir l'ASBL pour l'organisation du « Festival des saveurs » qu'elle souhaite organiser en date du 12 septembre prochain au Square Léopoldville. Un montant de 1500 euros leur sera accordé à cet effet.

Article 7

Le Service de Prévention s'engage également à mettre à disposition des jeunes de l'asbl une salle de mini-foot, une fois une heure par semaine (samedi de 15h00 à 16h00) à partir de début septembre, hors congés scolaires. Il s'agira d'une salle située à l'Athénée Royal néerlandophone d'Etterbeek que le Service de Prévention louera 20 euros (+charges) de l'heure pour les jeunes d'Ettercité. En 2009, de septembre à décembre, cela représentera 15 séances. L'activité sera reconduite en 2010, sauf si le service de prévention devait constater un incident lié à l'activité et sous réserve des budgets disponibles. Cette activité sera encadrée par M. AIT MALEK Brahim, bénévole au sein de l'asbl.

Article 8

Toute demande de soutien (financier ou logistique) supplémentaire doit être adressée par écrit à la fonctionnaire de Prévention.

Article 9

Cet accord de partenariat prend court dès la signature des deux parties pour se terminer de plein droit le jour ou une des deux parties le décide avec un préavis de deux mois.

Article 10

L'asbl s'engage à produire à la Commune une copie du dossier financier - pour les projets communaux -(nature de l'activité, montants engagés, factures) 2 mois après la fin de l'exercice comptable.

De Gemeenteraad,

Gelet op het besluit van de Gemeenteraad van 28 september 2009 waarin de partnerschapsovereenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vereniging "Ettercité" unaniem werd goedgekeurd;

Overwegende dat artikel 7 van deze overeenkomst is gewijzigd;

BESLIST

De hierbijgevoegde partnerschapsovereenkomst tussen de Gemeente Etterbeek en de vzw Ettercité voor 2009 goed te keuren.

Deze beraadslaging zal in overstemming met de wettelijke voorschriften aan het overheidstoezicht onderworpen worden.

PARTNERSCHAPSOVEREENKOMST 2009

Tussen enerzijds:

Het gemeentebestuur van Etterbeek via zijn Preventiedienst gelegen aan de Oudergemlaan 115 - 117 te 1040 Etterbeek vertegenwoordigd door Mijnheer Vincent DE WOLF, Burgemeester, en Mijnheer Christian DEBATY, Gemeentesecretaris, hieronder „Gemeente“ genoemd.

en anderzijds:

Ettercité VZW, gelegen aan de Beckersstraat 117 te 1040 Etterbeek, vertegenwoordigd door Mijnheer Ahmed M'RABET, voorzitter

en hieronder « VZW » genoemd.

Artikel 1

De gemeente stelt „het Chalet“ ter beschikking van de VZW, dat gelegen is aan de achterkant van 134, Generaal Henry straat, voor het uitoefenen van sportactiviteiten. De vastgelegde bezigheidperiodes zijn woensdag van 18:00 tot 20:00 en zaterdag van 14:00 tot 16:00 voor de

workshop dans Hip Hop , en dinsdag en woensdag van 17:00 tot 19:00 voor workshop boksen. Zij mogen naargelang de vraag gewijzigd kunnen worden. Hiervoor zal een schriftelijke aanvraag aan de ambtenaar van Preventie moeten gericht zijn.

Artikel 2

De vzw zal zorgen voor een gepaste bekwaamheid van de personen die de begeleiding van deze activiteiten tot taak hebben.

Artikel 3

De vzw zal een verzekering afsluiten om de deelnemers en animators te dekken in geval van verwondingen.

Artikel 4

De vzw verbindt zich tot het lokaal in zijn vroegere staat te herstellen en verantwoord te beheren. De vzw ziet bijzonder toe op goede betrekkingen met de burens.

Artikel 5

De Preventiedienst zal één animator - Mohamed Touzani - 20 uren per week overplaatsen om de uitvoering van de activiteiten et projecten van de vzw te ondersteunen.

Artikel 6

De preventiedienst belooft steun aan de VZW voor de organisatie van het “ Festival van smaken ” die zij wenst te organiseren, gedateerd 12 september, op het Leopoldstadplein. Een bedrag van 1500 euro zal worden toegekend voor het doel.

Artikel 7

De Preventiedienst verbindt zich er tevens toe om een minivoetbalzaaltje ter beschikking te stellen van de jongeren van de vzw en dit één uur per week (zaterdag van 15u.00 tot 16u.00) met ingang vanaf begin september, behalve tijdens schoolvakanties. Het gaat om een zaal in het Nederlandstalige Koninklijk Atheneum van Etterbeek, die de Preventiedienst zal huren voor een bedrag van 20 euro (+lasten) per uur voor de jongeren van Ettercité. Voor 2009, van september tot december, zal het gaan om een totaal van 15 sessies. Deze activiteit zal verlengd worden in 2010, behalve indien de Preventiedienst zou vaststellen dat er zich een incident voorgedaan heeft dat te maken heeft met de activiteit en onder voorbehoud van het beschikbare budget. Deze activiteit wordt begeleid door de heer Brahim AIT MALEK, vrijwilliger bij de vzw.

Artikel 8

Elk steunverzoek (financieel of logistiek) moet schriftelijk aan de ambtenaar van Preventie gericht zijn.

Artikel 9

Deze partnerschapsovereenkomst loopt vanaf de handtekening van beide partijen en loopt af van rechtswege wanneer door een van beide partijen met een kennisgeving van twee maanden besloten is.

Artikel 10

De vzw zet zich in voor de productie van een exemplaar bestand financiële - voor maatschappelijke projecten - (soort activiteit, betrokken bedragen, wissels) 2 maanden na het einde van het jaar.

- (24) **Service de Prévention - Accord de partenariat entre la commune d'Etterbeek et l'asbl ""TOUR DE BABEL"" pour 2009 - Approbation.**
Preventiedienst - Partnerschapovereenkomst tussen de Gemeente Etterbeek en de vzw ""TOUR DE BABELLE"" voor 2009 - Goedkeuring.

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Vu la décision du Conseil communal du 28 septembre 2009 adoptant à l'unanimité l'accord de partenariat entre la Commune d'Etterbeek et l'asbl « Tour de Babel » ;

Considérant que l'article 4 de l'accord précité a été modifié;

DECIDE

D'approuver l'accord de partenariat 2009 entre la Commune d'Etterbeek et l'asbl « Tour de Babel », ci-annexé.

La présente délibération sera soumise aux autorités de tutelle conformément aux dispositions légales.

ACCORD DE PARTENARIAT 2009

Entre d'une part :

L'administration communale d'Etterbeek via son Service de Prévention dont le siège est situé avenue d'Auderghem 115 – 117 à 1040 Etterbeek représentée par Monsieur Vincent DE WOLF, Bourgmestre, et Monsieur Christian DEBATY, Secrétaire Communal, ci-dessous dénommée «la Commune».

et, d'autre part :

L'asbl Tour DE BABEL, dont le siège est situé chaussée de Wavre 226 à 1040 Etterbeek représentée par Monsieur Karaman Lukman, administrateur secrétaire. ci-dessous dénommée «l'ASBL».

Article 1

L'asbl met à disposition de la commune un local situé au sous-sol de l'école Sainte-Geneviève situé avenue Eudore Pirmez 47 à 1040 Etterbeek, pour la mise en place d'activités destinées aux jeunes. Les horaires de mise à disposition sont fixés, les mardis de 19h30 à 21h, les mercredis et vendredis de 19h à 21h et les samedis de 18h00 à 21h00. Ils pourront être

modifiés en fonction des demandes. Pour ce faire une demande écrite devra être adressée au Conseil d'administration de l'asbl.

Article 2

La commune s'engage à prendre une assurance qui couvrira la responsabilité civile de l'animateur et des jeunes ainsi qu'une assurance pour le local.

Article 3

La commune s'engage à restituer ce local dans son pristin état et à en prendre soin en bon père de famille. La commune veillera en particulier aux bonnes relations avec les voisins.

Article 4

Le Service de Prévention s'engage également à mettre à disposition des jeunes de l'asbl une salle de mini-foot, une fois une heure par semaine (mardi de 20h00 à 21h00) à partir de début septembre, hors congés scolaires. Il s'agira d'une salle située à l'Athénée Royal néerlandophone d'Etterbeek que le Service de Prévention louera 20 euros (+charges) de l'heure pour les jeunes de la Tour de Babel. En 2009, de septembre à décembre, cela représentera 15 séances. L'activité sera reconduite en 2010, sauf si le service de prévention devait constater un incident lié à l'activité et sous réserve des budgets disponibles. Cette activité sera encadrée par Veyzi OGUZ, bénévole au sein de l'asbl.

Article 5

Toute demande de soutien (financier ou logistique) supplémentaire doit être adressée par écrit à la fonctionnaire de Prévention.

Article 6

Cet accord de partenariat prend court dès la signature des deux parties pour se terminer de plein droit le jour ou une des deux parties le décide avec un préavis de deux mois.

De Gemeenteraad,

Gelet op het besluit van de Gemeenteraad van 28 september 2009 waarbij de partnerschapsovereenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vereniging "Tour de Babel" unaniem goedgekeurd werd;

Overwegende dat artikel 4 van deze overeenkomst gewijzigd werd;

BESLIST

de hierbijgevoegde partnerschapsovereenkomst 2009 tussen de Gemeente Etterbeek en de vzw "Tour de Babel" goed te keuren.

Deze beraadslaging zal in overstemming met de wettelijke voorschriften voorgelegd worden aan de voogdijoverheid.

PARTNERSCHAPSOVEREENKOMST 2009

Tussen enerzijds:

Het gemeentebestuur van Etterbeek via haar Preventiedienst gelegen op de Oudergemlaan 115 - 117 te 1040 Etterbeek, vertegenwoordigd door de heer Vincent DE WOLF, Burgemeester, en de heer Christian DEBATY, Gemeentesecretaris, hieronder „Gemeente“ genoemd.

en anderzijds :

De vzw Tour de Babel, waarvan de zetel Waversesteenweg 226 te 1040 Etterbeek wordt gevestigd, vertegenwoordigd door Mijnheer Karaman Lukman, bestuurder secretaris. en hieronder « vzw » genoemd.

Artikel 1

De vzw stelt een lokaal ter beschikking van de gemeente, dat gelegen is in de kelderverdieping van det “Sainte-Genève” school, Eudore Pirmezlaan 47 te 1040 Etterbeek, voor het uitoefenen van jongerenactiviteiten. De vastgelegde permanenties zijn dinsdag van 19:30 tot 21:00, woensdag en vrijdag van 19:00 tot 21:00 en zaterdag van 18:00 tot 21:00. Zij kunnen in functie van de vraag gewijzigd worden. Hiervoor dient een schriftelijke aanvraag aan de Raad van Bestuur van de vzw gericht te worden.

Artikel 2

De gemeente verbindt er zich toe een verzekering af te sluiten om de wettelijke aansprakelijkheid van de animator en de jongeren te dekken alsook een verzekering voor het lokaal.

Artikel 3

De gemeente verbindt zich ertoe het lokaal in zijn oorspronkelijke staat te herstellen en op verantwoorde wijze te beheren. De gemeente ziet in het bijzonder toe op de goede betrekkingen met de burens.

Artikel 4

De Preventiedienst verbindt zich er tevens toe om een minivoetbalzaaltje ter beschikking te stellen van de jongeren van de vzw en dit één uur per week (dinsdag van 20u.00 tot 21u.00) met ingang vanaf begin september, behalve tijdens schoolvakanties. Het gaat om een zaal in het Nederlandstalige Koninklijk Atheneum van Etterbeek, die de Preventiedienst zal huren voor een bedrag van 20 euro (+lasten) per uur voor de jongeren van de Tour de Babel. Voor 2009, van september tot december, zal het gaan om een totaal van 15 sessies. Deze activiteit zal verlengd worden in 2010, behalve indien de Preventiedienst zou vaststellen dat er zich een incident voorgedaan heeft dat te maken heeft met de activiteit en onder voorbehoud van het beschikbare budget. Deze activiteit wordt begeleid door de heer Veyzi OGUZ, vrijwilliger bij de vzw.

Artikel 5

Elk steunverzoek (financieel of logistiek) moet schriftelijk aan de ambtenaar van Preventie gericht zijn.

Artikel 6

Deze overeenkomst tot partnerschap loopt vanaf de handtekening van beide partijen en loopt af van rechtswege mits kennisgeving door een van beide partijen van twee maanden.

- (25) **Interpellation de Monsieur Rik BAETEN relative au lancement du système de location de vélos "VILLO" à Etterbeek,**
Interpellatie van de heer Rik BAETEN betreffende de invoering "VILLO"-huurfietsen in Etterbeek.

Monsieur Rik BAETEN expose son interpellation.

Le Collège a été autorisé, lors du conseil communal du 15 décembre 2008, d'aller en recours auprès du Conseil d'Etat à l'encontre de l'adjudication de la concession à la société Decaux du développement du système de location de vélo, à l'époque encore appelée «Vélo-city» et maintenant appelée «Villo». La motivation d'aller en recours était surtout fondée sur le fait que la convention de concession portait atteinte à l'autonomie communale. Cela concernait surtout la procédure de localisation des «stations vélos» dans la Commune et le fait que la Commune ne pouvait lever des taxes communales sur les panneaux publicitaires. Etterbeek n'était pas la seule : la Commune de Schaerbeek avait également décidé d'aller en recours auprès du Conseil d'Etat.

Une année est écoulée depuis et il semblerait que de plus en plus de communes bruxelloises, dont Schaerbeek, ont décidé de se joindre au projet Villo. Villo connaît aussi un grand succès : le nombre d'utilisateurs avec un abonnement annuel dépasse les 4.000 et le nombre des tickets de location à court terme vendus approche les 20.000 unités. Nous voyons également circuler dans notre Commune un nombre croissant de vélos «Villo», mais les utilisateurs sont pour l'instant obligés d'aller les chercher dans d'autres communes.

Et si j'ai été correctement informé, la Région a modifié son point de vue en ce qui concerne les panneaux publicitaires et les communes peuvent dorénavant taxer ces panneaux situés sur les voiries communales.

Ma question est la suivante: vu le succès de Villo et la modification du règlement des taxes sur les panneaux publicitaires, le Collège est-il également disposé à modifier son point de vue et à faire partie de ce système de location de vélos ?

Si oui, quand ce système sera-t-il instauré et où seront installées les «stations vélos» ?

Le Bourgmestre explique qu'il a pris l'initiative de rencontrer le Secrétaire d'Etat de la Mobilité Bruno DE LILLE. Il y a une réelle motivation de collaborer avec les communes. Le 29 octobre 2009, le Collège a marqué un accord de principe sur le schéma d'implantation de 13 stations « Villo », sous réserve d'analyser les demandes de permis d'urbanisme introduites par la Région. 13 endroits ont été fixés sur plan.

Il faut savoir que le système qui avait été mis en place par JC DECAUX et la Région était à ce point fou, que sur une commune comme Etterbeek qui est assez petite en taille, il avait été prévu 14 stations, mais que 13 ont été retenues.

Etterbeek devait offrir 14 panneaux de 2 m² sur les stations elles-même et 23 panneaux de 2 m² en dehors des stations. Le niveau de pollution visuelle pour la commune aurait été majeur. Et le plus choquant, c'est que l'AATL avait l'intention de marquer accord pour délivrer des panneaux de 8 m² sur des axes structurants sur les boulevards, sur des endroits où, soit JC DECAUX, soit son concurrent, s'étaient vu refuser des panneaux pour atteinte à l'esthétique et au patrimoine historique.

Reste à savoir où les compensations publicitaires seront installées, mais le Collège a marqué un accord de principe sur leur implantation et leur localisation.

Le Bourgmestre explique qu'il vient d'apprendre cet après-midi que JC DECAUX n'aurait plus retenu Etterbeek pour les stations « VILLO ». Il demande que si des personnes ont des contacts privilégiés avec Monsieur

DE LILLE, qu'elles essayent de voir ce qu'il en est car cela ne correspond pas du tout à la décision du Collège. Monsieur DE LILLE a été reçu mercredi à la conférence des Bourgmestres. Il a fait le point de la situation de l'évolution du dossier. Il a reconnu qu'un problème juridique majeur de départ existait, c'est-à-dire l'absence d'habilitation par le Parlement Régional envers le Gouvernement pour attribuer une concession de service public.

Il est donc clair que le prédécesseur de Monsieur DE LILLE a foncé tête baissée parce qu'il voulait installer son dossier avant les élections et sans respecter les règles. Le malheur veut que la convention avec JC DECAUX prévoit que les conventions tripartites doivent être signées avant le 5 décembre 2009, mais le Parlement Bruxellois n'aura pas voté la convention pour cette date car elle est encore au stade de l'avant projet, lequel vient seulement d'être envoyé au Conseil d'Etat.

D'autres problèmes existent, notamment le recours qui est en cours mais pourrait être réglé si l'Ordonnance d'habilitation rétro-active intervient et passe la rampe.

Vu les problèmes juridiques qui sont apparus à la conférence de mercredi, il a été convenu de constituer un groupe de travail dans lequel Madame Annick PETIT, juriste de formation, siègera avec différents services juridiques des autres communes pour dégager une fois pour toute ce dossier.

Il reste également le problème de la taxe sur la publicité même si la convention maintient une dispense pour une éventuelle taxe sur l'occupation de voirie. Le financement du système via le mobilier publicitaire pose problème car la commune, pour ne pas être liée à un seul publicitaire, a attribué les abri-bus à une société, JC DECAUX et les Mupi à une autre, Clear Chanel. De plus, les emplacements que convoitait JC DECAUX pour ses « VILLO » sont des emplacements attribués antérieurement à Clear Chanel. Ce dossier est plus un dossier publicitaire qu'un dossier « VILLO ».

L'introduction des demandes se fait toujours par permis d'urbanisme à la Région (donc l'avis de la commune reste facultatif) auprès du fonctionnaire délégué (sur base de l'art. 175 du Cobat), mais sur base d'une liste qui sera établie dans le cadre de la convention.

D'autres problèmes qui n'ont jamais été soumis au Gouvernement et au Parlement sont les annexes à la convention qui datent de décembre 2008 et qui prévoient que lorsqu'une station VILLO installée doit être déplacée pour un motif d'urbanisme, de travaux, un motif technique, un problème d'impétrant, un accident etc...la commune doit payer 3 fois le prix de l'installation.

Certaines communes auraient renégocié en direct avec JC. DECAUX soit pour la suppression de ce coût de déplacement, soit pour la division par 3 ou par 2 de ce coût.

Le Bourgmestre demande au chef de groupe Ecolo de contacter Monsieur DE LILLE pour vérifier cette dernière information qu'il vient de recevoir, à savoir le retrait de la Commune d'Etterbeek pour VILLO car ce n'est pas la volonté du Collège ni du Conseil dans ce dossier.

Monsieur Rik BAETEN remercie le Bourgmestre pour les réponses étendues. Il espère que le Ministre Ecolo trouvera une bonne solution pour que bientôt VILLO puisse se trouver sur Etterbeek.

De heer Rik BAETEN legt zijn interpellatie uit.

Op de gemeenteraad van 15 december 2008 werd het college gemachtigd om in beroep te gaan bij de Raad van State tegen de gunning van de concessie aan de maatschappij Decaux voor de ontwikkeling van het fietsverhuursysteem, toen nog 'Velo-city', nu 'Villo' genoemd. In de motivering voor dit beroep werd vooral benadrukt dat de concessie-overeenkomst een aantasting inhield van de gemeentelijke autonomie. Het ging daarbij vooral over de procedure voor de lokalisatie van de fietsstations in de gemeente en het feit dat de gemeente geen gemeentebelastingen mocht heffen op de reclameborden. Etterbeek stond daarbij niet alleen: ook de gemeente Schaarbeek tekenende beroep aan bij de Raad van State.

Ondertussen zijn we een jaar verder en blijkt dat steeds meer Brusselse gemeenten, waaronder Schaarbeek, hebben besloten om aan te sluiten bij het Villo-project.

Villo is dan ook een groot succes : het aantal gebruikers met een jaarabonnement ligt nu al boven de 4000 en het aantal verkochte korte-termijntickets benadert de 20.000.

Ook in onze gemeente zien we steeds meer Villo-fietsers rondrijden, maar ze moeten hun fietsen voorsnog in een andere gemeente ophalen.

En als ik goed ben ingelicht heeft het Gewest haar standpunt inzake de reclameborden gewijzigd en kunnen de gemeenten de borden op de gemeentewegen nu ook belasten.

Mijn vraag is of, gezien het succes van Villo en de gewijzigde regeling rond de reclameinkomsten, het college bereid is haar eerder standpunt te wijzigen en van plan is om toch in te stappen in dit fietsverhuursysteem.

Zo ja, op welke termijn zal het worden ingevoerd en op welke plaatsen zullen de fietsstations worden geplaatst ?

De Burgemeester legt uit dat hij het initiatief genomen heeft Staatssecretaris voor Mobiliteit Bruno DE LILLE te ontmoeten. Deze was werkelijk gemotiveerd om samen te werken met de gemeenten.

Op 29 oktober heeft het College een principeakkoord afgesloten over het plaatsingsplan van 13 "Villo"-stations, onder voorbehoud dat de aanvragen voor stedenbouwkundige

vergunningen die het Gewest had ingediend eerst geanalyseerd zouden worden. Er werden 13 stations in het plan opgenomen.

Men moet weten dat het systeem dat uitgetekend was door JC DECAUX en het Gewest zo ver ging dat er in een gemeente als Etterbeek, die niet zo groot is, er 14 stations voorzien waren. Hiervan werden er 13 behouden.

Etterbeek moest 14 borden van 2 m² op de stations zelf en 23 borden van 2m² op andere plaatsen aanbrengen. Dit zou een aanzienlijke mate van vervuiling met zich mee gebracht hebben voor de gemeente. Nog schokkender is dat de AATL van plan was om zijn goedkeuring te geven voor de plaatsing van borden van 8m³ op belangrijke punten op de grote lanen. Dit waren plaatsen waar JC DECAUX noch zijn concurrent borden mochten plaatsen wegens een aantasting van het esthetisch uitzicht en het historisch erfgoed.

De vraag blijft waar reclameborden zullen geplaatst worden. De gemeente heeft echter een principeakkoord over hun installatie en locatie afgesloten.

De Burgemeester legt uit dat hij deze namiddag vernomen heeft dat JC DECAUX geen Villo-stations meer zou plaatsen in Etterbeek. Hij vraagt, indien er mensen zijn die goede contacten hebben met de heer DE LILLE, of deze zouden kunnen proberen na te gaan wat hiervan aan is, aangezien dit helemaal niet overeenstemt met de beslissing van het College. De heer DE LILLE werd woensdag ontvangen op de conferentie van Burgemeesters. Hij heeft verslag uitgebracht van de vordering van het dossier. Hij heeft erkend dat er in eerste instantie een belangrijk juridisch probleem bestond. De Brusselse Regering had namelijk geen machtiging gekregen van het Brussels Parlement om een dienstconcessie toe te kennen.

Het is dus duidelijk dat de voorganger van de heer DE LILLE het dossier er koste wat kost heeft willen doordringen voor de verkiezingen en dit zonder de regels te respecteren. Jammer genoeg moeten volgens de overeenkomst met JC DECAUX de tripartiete overeenkomsten getekend worden voor 5 december 2009. Het Brussels Parlement zal nog niet over deze overeenkomst kunnen gestemd hebben tegen deze datum, aangezien deze zich noch in een voorontwerpfase bevindt. En het voorontwerp werd nog maar pas verzonden naar de Raad van State.

Er bestaan nog andere problemen, met name het beroep dat nog lopende is, maar opgelost zou kunnen worden indien de Ordonnantie voor machtiging met terugwerkende kracht tussenkomt en werkt.

Gezien de juridische problemen die blootgelegd werden tijdens de bijeenkomst van woensdag werd overeengekomen om een werkgroep samen te stellen in dewelke mevrouw Annick PETIT, juriste van opleiding, zal zetelen samen met de verschillende juridische diensten van de andere gemeenten om dit dossier voor eens en voor altijd te deblokken.

Er blijft tevens het probleem van de belasting op reclame, zelfs indien er een vrijstelling behouden blijft voor een eventuele belasting op de bezetting van de openbare weg. De financiering van het systeem via het reclamemeubilair zorgt voor problemen aangezien de gemeente, opdat ze niet gebonden zou zijn aan één enkele reclamefirma, de bushokjes toegekend heeft aan de ene firma, JC DECAUX en de mupi's aan een andere, Clear Channel, gegeven heeft. Wat meer is, de locaties die JC DECAUX wilde, waren voordien toegekend aan Clear Channel. Dit dossier gaat meer over reclame dan over het Villo-systeem.

De aanvragen worden steeds ingediend via een stedenbouwkundige vergunning bij het Gewest (de mening van de gemeente blijft dus facultatief) bij de afgevaardigde ambtenaar (op basis van art. 175 van het BWRO) maar op basis van een lijst die opgesteld wordt in het kader van de overeenkomst.

Enkele andere problemen die nooit voorgelegd werden aan de Regering en het Parlement zijn de bijlagen aan de overeenkomst die dateren van december 2008 en voorzien dat, wanneer een Villo-station verplaatst moet worden omwille van stedenbouwkundige redenen, werkzaamheden, een technische reden, een probleem van een aannemer, een ongeval, enz...de gemeente driemaal de kostprijs van de installatie moet betalen.

Bepaalde gemeenten zouden direct met Villo onderhandeld hebben om ofwel deze verplaatsingskost te schrappen, ofwel om deze kost te delen door 3 of 2.

De Burgemeester vraagt aan de fractieleider van Ecolo om contact op te nemen met de heer DE LILLE om na te gaan of dit laatste bericht, de uitsluiting van de Gemeente Etterbeek uit het Villo-systeem, correct is. Deze uitsluiting is namelijk niet wat het College noch de Raad willen.

De heer Rik BAETEN bedankt de Burgemeester voor de uitgebreide antwoorden. Hij hoopt dat de Minister van Ecolo een goede oplossing vindt opdat Villo binnenkort ook naar Etterbeek komt.

*Monsieur Jean-Luc ROBERT entre en séance.
De heer Jean-Luc ROBERT komt de zitting binnen.*

**(26) Interpellation proposée par Madame Jacqueline BERGER relative au ""Carrefour des générations"" - 24 et 25 avril 2010 et au Conseil consultatif des aînés.
Interpellatie voorgesteld door Mevrouw Jacqueline BERGER betreffende de ""Carrefour des générations"" - 24 en 25 april 2010 en de Adviesraad voor ouderen.**

Madame Jacqueline BERGER expose son interpellation.

Le week-end des 24 et 25 avril 2010 s'organise, pour la deuxième fois une action de sensibilisation à la problématique intergénérationnelle, à l'initiative de la Fondation Roi Baudouin, dans le cadre de la Journée européenne de la solidarité et de la coopération entre les générations. Une action à laquelle toutes les communes bruxelloises (et wallonnes) sont, à nouveau, invitées à participer, et à élaborer un programme convivial et festif qui proposera un nouveau regard sur le vieillissement, de nouveaux rôles sociaux et sensibilisera, informera le plus grand nombre.

Participer à cette action de sensibilisation c'est prendre le pari de l'intergénérationnel soit encourager des relations réciproques et durables entre les générations, où chacun y trouve avantage, en stimulant les petites solidarités quotidiennes qui recréent du lien au plan local, dans les quartiers, dans la vie associative.

S'inscrire à ce Carrefour revient à décider de mettre en valeur les initiatives existantes et à encourager ainsi de nouvelles initiatives.

Lors de la première édition de ce « Carrefour des générations » en avril 2009, notre commune, qui est pionnière en la matière, faisait partie, avec Atoll, Station sonore, la Ducasse aux Gosses et Abbeyfield « Entre voisins », des 650 ambassadeurs de l'intergénérationnel.

En vue de l'édition 2010, pour laquelle les inscriptions seront clôturées le 30 novembre prochain, et dans la mesure où la politique communale suscite de nouvelles initiatives et où de nouvelles pistes ont été proposées dans le cadre des « Ateliers participatifs – Agenda 21 local », en la matière, permettez moi les quelques questions qui suivent :

- 1- La participation au week-end d'avril 2009 a-t-elle été à l'origine de nouvelles initiatives et lesquelles ?
- 2- La commune participera-t-elle à cette nouvelle édition, est-elle déjà inscrite ?
- 3- Dans l'affirmative, des associations ont-elles déjà été approchées et par quels moyens ? Seront-elles plus nombreuses ?
- 4- Un appel « tout public » à participer de manière active, solidaire et créatrice à cette sensibilisation est-elle envisagée ?
- 5- Comment s'organisera ce week-end ?
- 6- Et enfin, une dernière question, voire une suggestion, l'organisation de ce week-end ne serait-elle pas l'occasion rêvée de mettre en place et d'activer le Conseil consultatif des aînés qui comme énoncé dans notre déclaration de politique générale a pour objectif d'intégrer les besoins des seniors dans la politique menée par le pouvoir communal, en vue d'améliorer leur qualité de vie et d'assurer une meilleure harmonie sociale.

Voilà me semble-t-il une belle opportunité pour installer le Conseil et le lancer dans les débats soulevés pendant ce week-end, entre autres :

- imaginer un nouveau pacte social, plus solidaire et plus attentif à toutes les générations, un vivre ensemble innovant qui crée du lien, des passerelles durables
- border de front les conséquences du vieillissement dans tous les domaines de la vie sociale : l'habitat, l'urbanisme, l'aménagement du territoire, la mobilité, les relations sociales, les loisirs actifs, le volontariat, ...
- réfléchir à la place donnée aux aînés d'aujourd'hui, à leurs nouveaux besoins, pour leur permettre de continuer à jouer un rôle actif et participatif dans notre société, notre commune

La solidarité entre générations ne peut s'imposer, elle a besoin d'incitants, elle se suscite, se tisse au jour le jour, avec toutes et tous, un pari à tenir pour notre commune.

Le Bourgmestre prend la parole. Il explique que, pour 2009, il y a eu quelques participations à savoir Abbeyfield, Entre Voisins, La Ducasse Aux Gosses mais à part Atoll, pratiquement aucune visite. On peut dire que c'était plutôt un flop pour 2009.

L'Administration a reçu, le 16 septembre 2009, l'annonce de l'Édition 2010. Le service Animation a contacté les organisateurs pour signaler l'intérêt d'Etterbeek pour cette édition. L'échec de l'année passée a traumatisé le service. Pourtant la Commune est fort active en la matière, notamment aux « Trois Pommiers » qui sont de l'intergénérationnel permanent et qui sont installés rue des Cultivateurs, rue des Moissonneurs, avenue des Casernes et rue

Eudore Pirmez. Dans le système des « Trois Pommiers », l'intergénérationnel fait l'objet même de l'action de l'asbl. On mélange des mamans avec enfants et des personnes âgées ainsi qu'avec des personnes légèrement handicapées. D'autre part, la commune accueille aussi Atoll qui travaille beaucoup en ce sens.

L'initiative a été renouvelée au Home Beauport avec la crèche attenante où des activités en commun ont lieu.

Ce qui a de particulier, c'est que malgré qu'Etterbeek est en avance sur d'autres communes, elle a réussi l'implantation de l'asbl « un toit 2 âges » qui consiste à accueillir, chez une personne âgée possédant une chambre de libre ou une pièce non-occupée, un ou deux étudiants. On peut parler d'une réussite. Mais sur le terrain, lorsqu'on s'inscrit aux week-ends et qu'on bat le rappel, peu de monde se présente.

Donc ce qui sera proposé au Collège, c'est d'étendre la plate-forme au projet participatif « Place aux Enfants », avec courriers ciblés, site internet, Vie Etterbeekoise et communiqués de presse.

En ce qui concerne le Conseil consultatif, la commune n'a pas oublié l'interpellation de Madame de HENNAU de 2007 et de 2008. La commune a veillé à écrire à l'ensemble des personnes âgées en leur demandant la création d'un Conseil consultatif en sollicitant des candidatures. On peut dire qu'il y a eu plus de succès qu'en 2008 (12 personnes). Cette année, 20 personnes se sont présentées sur 8500 lettres ! Les $\frac{3}{4}$ des ces personnes sont déjà actives via la commune dans le secteur associatif. Donc la commune se demande si c'est vraiment utile de créer un Conseil consultatif vu le manque d'intérêt des etterbeekois.

Madame Jacqueline BERGER aimerait que, malgré ce peu d'intérêt de la population, la commune n'abandonne pas le Conseil consultatif.

Mevrouw Jacqueline BERGER legt haar interpellatie uit.

In het weekend van 24 en 25 april 2010 wordt er voor de tweede maal een bewustmakingsactie rond intergenerationele problematiek georganiseerd op initiatief van de Koning Boudewijnstichting in het kader van de Europese Dag voor solidariteit en samenwerking tussen de generaties. Wederom worden alle Brusselse (en Waalse) gemeenten uitgenodigd om hieraan deel te nemen. Er wordt hen gevraagd om een gezellig en feestelijk programma uit te werken dat een nieuwe kijk biedt op het ouder worden, de nieuwe sociale rolverdeling en zoveel mogelijk mensen wil sensibiliseren en informeren.

Deelnemen aan deze bewustmakingsactie is inzetten op het intergenerationele, m.a.w. wederkerige en duurzame relaties tussen de generaties tot stand brengen waar iedereen voordeel uit haalt. Dit gebeurt door de kleine alledaagse samenhang te stimuleren, waardoor een sociaal weefsel gecreëerd kan worden op lokaal niveau, in de wijken en in het verenigingsleven.

Deelnemen aan dit “generatiekruispunt”, dat is beslissen om de bestaande initiatieven in de spotlight te zetten en nieuwe initiatieven aan te moedigen.

Bij de eerste editie van het Carrefour des générations in april 2009 was onze gemeente, die een pionier is op dit vlak, samen met Atoll, Station sonore, la Ducasse aux Gosses en Abbeyfield “Entre voisins” één van de 650 intergenerationele ambassadeurs.

Met het oog op de inschrijvingen voor de editie 2010 die op 30 november worden afgesloten, en aangezien het beleid van de gemeente nieuwe initiatieven in het leven roept en er nieuwe denkpijlers gelanceerd werden in het kader van de participatieve workshops van de Lokale Agenda 21, zou ik graag onderstaande vragen stellen:

1. Vormde de deelname aan het weekend van april 2009 het uitgangspunt voor nieuwe initiatieven? Zoja, dewelke?
2. Zal de gemeente aan deze nieuwe editie deelnemen? Zoja, is ze reeds ingeschreven?
3. Werden er reeds verenigingen benaderd? Zoja, via welke weg? Zullen er meer deelnemen?
4. Werd er voorzien om een openbare oproep te lanceren voor een actieve, solidaire en creatieve deelname aan dit evenement?
5. Hoe zal het weekend georganiseerd worden?
6. En tenslotte, een laatste vraag, of zelfs suggestie: Is de organisatie van dit weekend niet de gedroomde gelegenheid om een Adviesraad voor ouderen op te richten? Deze raad zou zoals vermeld in onze algemene beleidsverklaring, tot doel hebben om de behoeften van senioren op te nemen in het beleid van het gemeentebestuur. Hierdoor zou de raad de levenskwaliteit van ouderen kunnen verbeteren en een betere sociale harmonie kunnen garanderen.

Dit lijkt mij een mooie gelegenheid om de Raad op te richten en hen zodat zij de debatten kunnen aangaan die dit weekend worden behandeld, zoals o.a.:

- Een nieuw sociaal pact uitwerken dat meer solidair is en meer aandacht heeft voor alle generaties, een innovatieve samenlevingsvorm die een sociaal weefsel en duurzame creëert.
- De gevolgen van de vergrijzing aanpakken op alle domeinen van het sociaal leven: leefomgeving, stedenbouw, ruimtelijke ordening, mobiliteit, sociale relaties, recreatie, vrijwilligerswerk,...
- Nadenken over de plaats die ouderen vandaag de dag toebedeeld krijgen en over hun nieuwe behoeften, zodat ze een actieve en deelnemende rol kunnen blijven spelen in onze maatschappij, onze gemeente.

Solidariteit tussen de generaties is niet iets dat kan opgelegd worden. Hiervoor zijn stimulansen nodig, zij wordt opgewekt. Het is een netwerk dat van dag tot dag wordt uitgebreid, samen met allen en iedereen. Een niet te missen uitdaging voor onze gemeente.

De Burgemeester neemt het woord. Hij legt uit dat er wat 2009 betreft er enkele verenigingen deelgenomen hebben, te weten Abbeyfield, Entre Voisins, La Ducasse aux Gosses, maar dat er behalve voor Atoll nagenoeg geen opkomst was. Men kan stellen dat het, wat 2009 betreft, eerder een flop was.

Het gemeentebestuur heeft op 16 september 2009 de aankondiging van de Editie 2010 ontvangen. De dienst Animatie heeft de organisatoren gecontacteerd om hen te melden dat Etterbeek geïnteresseerd is in een deelname. De mislukking van vorig jaar ligt nog vers in het

geheugen. Nochtans is de Gemeente zeer actief op dit vlak, met name in de “Trois Pommiers”. De Trois Pommiers is een organisatie die aan permanente intergenerationele activiteiten doet en gebaseerd is in de Landbouwersstraat, Maaiersstraat, Kazernenlaan en de Eudore Pirmezlaan. In het systeem van de Trois Pommiers zijn de activiteiten gericht op het intergenerationele aspect an sich. Er worden mama’s met kinderen in contact gebracht met ouderen en licht gehandicapten. Aan de andere kant geeft de gemeente ook onderdak aan Atoll, een organisatie die vaak volgens deze methode werkt. Het initiatief werd herhaald in het Home Beauport en de naburige crèche, waar er ook gemeenschappelijke activiteiten plaatsvinden.

Het bijzondere is dat, ondanks het feit dat Etterbeek voorligt op de andere gemeenten, zij erin geslaagd is om de vzw “un toit 2 âges” te ondersteunen. Deze vzw probeert een of twee studenten te huisvesten bij ouderen die een vrije kamer hebben. We kunnen hier spreken van een succes. Maar op het terrein, bij de inschrijving voor weekends, komt er maar weinig volk opdagen. Wat er dus zal voorgesteld worden aan het College, is om het platform uit te breiden met het participatieve project “Place aux Enfants” met behulp van gerichte brieven, internetsite, Leven te Etterbeek en persmededelingen.

Wat de adviesraad betreft, is de gemeente de interpellaties van mevrouw de HENNAU van 2007 en 2008 niet vergeten. De gemeente ziet er op toe dat alle ouderen zullen worden aangeschreven. Er zal hen gevraagd worden of er een adviesraad moet opgericht worden en of zij hun kandidatuur willen indienen. We kunnen stellen dat dit meer succes had dan in 2008 (12 personen). Dit jaar hebben 20 personen zich aangeboden op een totaal van 8500 brieven! $\frac{3}{4}$ van deze personen zijn reeds actief in het verenigingsleven via de gemeente. De gemeente vraagt zich dan ook af het werkelijk nodig is om een adviesraad op te richten gezien het gebrek aan interesse bij de Etterbekenaren.

Mevrouw Jacqueline BERGER zou graag hebben dat, ondanks de geringe interesse van de bevolking, de gemeente de Adviesraad niet zou opgeven.

- (27) **Sanctions administratives communales - Subvention du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale à titre de soutien à l'application de la loi relative aux sanctions administratives - Année 2009 - Convention.**
Gemeentelijke administratieve sancties - Toelage van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter ondersteuning van de toepassing van de wet op de administratieve sancties - Jaar 2009 - Overeenkomst.

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraardslaging :

Le Conseil communal,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28.05.2009 accordant une subvention de 1.273.449,60 € pour l'année 2009 aux communes bruxelloises à titre de soutien à l'application de la loi relative aux sanctions administratives dans les communes;

Considérant que cet arrêté dispose que chaque commune bruxelloise reçoit un montant de 42.090,00 €, représentant le traitement annuel d'un fonctionnaire de niveau universitaire dont la mission consistera à assurer l'application de la loi relative aux sanctions administratives;

Considérant qu'il ajoute qu'en ce qui concerne les communes ayant conclu un contrat de sécurité et de prévention, un montant complémentaire sera alloué;

Considérant que le montant total pouvant revenir à Etterbeek s'élève à 56.293,40 € ;

Considérant que, pour avoir droit à ce subside, il convient de conclure une convention avec la Région de Bruxelles-Capitale, et de faire parvenir à l'Administration régionale une déclaration de créance, des justificatifs, un relevé des dépenses et recettes se rapportant à l'activité subsidiée;

Considérant qu'il est de bonne administration que ce soit le fonctionnaire sanctionnateur, agent principalement concerné par la loi relative aux sanctions administratives, qui soit chargé de l'application de celle-ci;

Considérant qu'en séance du 20.12.2004, le Conseil communal a désigné Mme Valérie LEYS en qualité de fonctionnaire chargé d'infliger les amendes administratives;

DECIDE

Après en avoir délibéré, d'approuver la convention ci-dessous :

CONVENTION

ENTRE

la RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

représentée par le Ministre-Président du Gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, Charles PICQUÉ ;

ci-après dénommée "la Région"

ET

La commune d'Etterbeek

représentée par le Bourgmestre Monsieur Vincent De Wolf, et le secrétaire communal, Monsieur Christian Debaty ;

ci-après dénommée "le bénéficiaire"

IL EST DECIDE CE QUI SUIT :

Article 1 : Objet de la convention

La présente convention règle les modalités de la mise à disposition du bénéficiaire d'une subvention de la Région d'un montant de 56.293,40 euros conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 mai 2009 accordant une subvention de

€ 1.273.449,60 pour l'année 2009 aux communes bruxelloises à titre de soutien à l'application de la loi relative aux sanctions administratives dans les communes.

En aucun cas, le champ d'application de l'arrêté susmentionné ne peut être modifié, réduit ou étendu en vertu de la présente convention.

La subvention allouée au bénéficiaire est ventilée comme suit :

- un montant forfaitaire annuel de 42.090,65 euros destiné à couvrir la rémunération d'un fonctionnaire de niveau universitaire dont la mission consistera à assurer l'application de la loi relative aux sanctions administratives.

- le solde du subside (soit 14.202,75 euros) peut servir à couvrir les frais de personnel supplémentaires et/ou les frais de fonctionnement en rapport avec l'activité subsidiée.

En cas de non-exécution d'une ou plusieurs dispositions de cette convention, l'autorité subsidiaire peut décider de réduire la subvention, de la supprimer ou d'en réclamer la restitution entière ou partielle.

Article 2 : Durée

La convention porte sur la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2009.

Les dépenses doivent être effectuées entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2009.

Article 3 : Contrôle des subventions

Les articles 92 à 95 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle sont d'application immédiate et générale dès qu'il est question d'une subvention.

Ces articles sont reproduits *in extenso* ci-dessous :

Art 92 : Conformément à l'article 11 de la loi du 16 mai 2003, *fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des Comptes*, toute subvention accordée par l'entité régionale ou par une personne morale subventionnée directement ou indirectement par l'entité régionale, en ce compris toute avance de fonds récupérable consentie par eux sans intérêt, doit être utilisée aux fins pour lesquelles elle est accordée.

Sauf dans les cas où une disposition légale ou réglementaire y pourvoit, toute décision allouant une subvention précise la nature, l'étendue et les modalités de l'utilisation et des justifications à fournir par le bénéficiaire de la subvention.

Tout bénéficiaire d'une subvention doit justifier de l'emploi des sommes reçues, à moins qu'une ordonnance ne l'en dispense.

Art 93 : Conformément à l'article 12 de la loi du 16 mai 2003, précitée, par le seul fait de l'acceptation de la subvention, le bénéficiaire reconnaît à l'entité régionale le droit de faire procéder sur place au contrôle de l'emploi des fonds attribués.

L'organisation et la coordination des contrôles sont réglées par le Gouvernement. Celui-ci fait appel notamment, pour ce contrôle, aux inspecteurs des finances.

Art 94 : Conformément à l'article 13 de la loi du 16 mai 2003, précitée, est tenu de rembourser sans délai le montant de la subvention, le bénéficiaire :

1° qui ne respecte pas les conditions d'octroi de la subvention ;

2° qui n'utilise pas la subvention aux fins pour lesquelles elle est accordée ;

3° qui met obstacle au contrôle visé à l'article 93 ;

4° qui perçoit déjà une subvention d'une autre institution pour le même objet, sur la base des mêmes pièces justificatives.

Lorsque le bénéficiaire reste en défaut de fournir les justifications visées à l'article 92, il est tenu au remboursement à concurrence de la partie non justifiée.

Art 95 : Conformément à l'article 14 de la loi du 16 mai 2003, précitée, il peut être sursis au paiement des subventions aussi longtemps que, pour des subventions analogues reçues antérieurement, le bénéficiaire reste en défaut de produire les justifications visées à l'article 92 ou de se soumettre au contrôle prévu par l'article 93.

Lorsqu'une subvention est payée par fractions, chaque fraction est considérée comme une subvention indépendante pour l'application du présent article.

Il convient également de rappeler que la Cour des Comptes a le droit d'exercer un contrôle sur l'usage des subsides octroyés

Article 4 : Modalités de liquidation

La subvention de 56.293,40 euros représente des frais de personnel (et de fonctionnement) et sera liquidée en deux tranches :

- une première tranche de 28.146,70 euros (soit 50 % du subside) sur la base d'une déclaration de créance introduite pour le 1^{er} novembre 2009 au plus tard ;

- le solde sera liquidé après réception et analyse des pièces justificatives. Une fois réalisée la vérification desdites pièces, le bénéficiaire sera invité par l'ordonnateur compétent à transmettre, dans le délai de 15 jours à compter de la réception de l'invitation, une déclaration de créance reprenant le montant final qui lui est octroyé suite au contrôle.

Les paiements se font dans les limites des crédits budgétaires. Ils ont lieu dans les meilleurs délais, compte tenu des contraintes liées aux contrôles.

Le bénéficiaire s'engage à ne plus fournir de pièces justificatives supplémentaires et à ne pas solliciter de subvention complémentaire, à partir de la date à laquelle la déclaration de créance relative au décompte final a été transmise à la Direction de la Comptabilité.

Article 5 : Pièces à fournir lors de la demande de paiement

La demande de paiement se fait sous la forme d'une « déclaration de créance » dont l'original est adressé à la Région de Bruxelles-Capitale, Direction de la Comptabilité, CCN, Rue du Progrès 80, 8^{ème} étage à 1035 Bruxelles.

Cette déclaration doit mentionner impérativement les éléments suivants :

- le motif du paiement ;
- le montant demandé en paiement (pour le solde, le montant final octroyé) ;
- le numéro du visa d'engagement fourni par l'Administration ;
- le numéro de compte bancaire sur lequel ce montant doit être versé.

En outre, cette déclaration de créance doit être rédigée sur papier à en-tête, datée et signée par une personne habilitée à engager le bénéficiaire.

Une copie de cette « déclaration de créance » sera adressée à la Région de Bruxelles-Capitale, Administration des Pouvoirs Locaux, Direction des Initiatives Spécifiques, à l'attention de monsieur Michel Van der Stichele, Directeur général, boulevard du Jardin Botanique, 20 à 1035 Bruxelles.

Article 6 : Liste et présentation des pièces justificatives

Les pièces justificatives doivent être introduites au plus tard pour le 31 mars 2010 au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Administration des Pouvoirs Locaux, Direction des Initiatives Spécifiques, à l'attention de monsieur Michel Van der Stichele, Directeur général, boulevard du Jardin Botanique, 20 à 1035 Bruxelles.

Liste des pièces justificatives :

Les frais de personnel comprennent : le salaire brut, les remboursements ou primes, les cotisations patronales, le paiement éventuel d'un préavis et l'intervention légale dans le cadre du trajet domicile/travail. Il convient, pour chaque agent subsidié, de fournir une copie du diplôme, ainsi qu'un extrait de la décision du Collège ou du Conseil communal désignant le travailleur subsidié, afin d'étayer le juste usage du subsidie.

Le compte individuel 2009 doit également être envoyé, reprenant les données personnelles, la date d'entrée en service, la date de fin éventuelle, ainsi que le salaire brut, les contributions patronales et les remboursements et primes éventuels. Le montant final sera calculé sur base de ce compte individuel.

Les frais de fonctionnement comprennent : les frais de gestion administrative liés à l'application du système des sanctions administratives.

Exemples de coûts acceptables:

- frais de correspondance, timbres ;
- *frais de communication téléphonique (ligne fixe et portables) ;*
- littérature spécialisée ;
- fournitures de bureau ;
- frais de formation ;

- frais de nourriture et de boissons lors des réunions ;
- téléphones portables (d'une valeur inférieure à € 125) ;
- mobilier de bureau (d'une valeur inférieure € 500) ;
- dépliant et brochures.

Cette liste n'est pas exhaustive. D'autres frais éventuels peuvent être acceptés. Il convient de demander l'autorisation de l'Administration des Pouvoirs Locaux pour tout frais non repris dans ces exemples.

Présentation des pièces justificatives :

Tous les frais afférents aux moyens de fonctionnement doivent être repris dans un tableau récapitulatif mentionnant, de façon chronologique et numérotée, les différentes dépenses qui doivent avoir lieu durant la période allant du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2009. Le tableau récapitulatif se terminera par un total et sera daté et signé par une personne habilitée à engager le bénéficiaire.

Pour chaque dépense, une copie de la facture doit être fournie. Il doit clairement ressortir des factures que les frais sont directement liés à l'objectif concerné pour lequel le subside est accordé. Autrement dit, chaque facture doit pouvoir être clairement reliée à l'application des dispositions de la loi relative aux sanctions administratives.

La date de facturation doit correspondre à la période du subside, à savoir du 1^{er} janvier au 31 décembre 2009, et la facture doit être adressée à la commune. Une preuve de paiement sera également jointe (extraits de compte bancaire ou tout autre forme de preuve de paiement).

Le contrôle des pièces justificatives par le service administratif gestionnaire doit permettre d'établir que toutes les dépenses engagées ont été réellement effectuées pour la réalisation des actions telles que prévues par la présente convention.

Article 7 : Réclamations

Si après contrôle des pièces justificatives, le montant que représente les justificatifs acceptés est inférieur au montant du subside alloué, la subvention ne sera liquidée qu'à due concurrence des justificatifs acceptés.

En tout état de cause, au terme du contrôle du dossier justificatif, le bénéficiaire recevra une lettre confirmant le montant définitivement alloué et l'invitant à transmettre, dans les 15 jours, une déclaration de créance de ce montant. A compter de la réception de la lettre, le bénéficiaire dispose d'un délai de 15 jours calendrier pour soumettre ses arguments en cas de désaccord sur les montants proposés.

L'ordonnateur compétent prend la décision finale après analyse des moyens de défense du bénéficiaire.

Article 8 : Litiges

Toute contestation ou litige relatif à la présente convention sera soumis aux Tribunaux de Bruxelles, seuls compétents.

Article 9 : Transmission des documents

Toutes les notifications ou communications à faire en vertu de la présente convention seront valablement adressées par les parties aux adresses suivantes :

1. Pour la Région

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Administration des Pouvoirs locaux
Direction des Initiatives Spécifiques
A l'attention de monsieur Michel Van der Stichele, Directeur général
City Center – 1^{er} étage
Boulevard du Jardin Botanique, 20
1035 Bruxelles

2. Pour le Bénéficiaire

Au collège des Bourgmestre et Echevins de la commune d'Etterbeek
Avenue d'Auderghem, 113-115
1040 Bruxelles

Fait à Bruxelles en deux exemplaires, le

Pour la **RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE**,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,
Charles PICQUÉ

Pour la **COMMUNE** d'Etterbeek
Le Bourgmestre,
communal,
Mr. Vincent De Wolf

Le Secrétaire
Mr. Christian Debaty

De Gemeenteraad,

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 28.05.2009 houdende de toekenning van een toelage van 1.273.449,60 € voor het jaar 2009 ter ondersteuning van de toepassing van de wet met betrekking op de administratieve sancties in de gemeenten;

Overwegende dat dit besluit schikt dat elke Brusselse gemeente een bedrag van 42.090,00 € ontvangt vertegenwoordigende de jaarwedde van een ambtenaar van universitair niveau en waarvan de taak bestaat in het verzekeren van de toepassing van de wet betreffende de administratieve sancties;

Overwegende dat men bijvoegt dat voor de gemeente die een veiligheids- en preventiecontract afgesloten hebben, een complementair bedrag zal toegekend worden;

Overwegende dat het totale bedrag voor etterbeek oploopt tot 56.293,40 € ;

Overwegende dat, om van deze subsidie te kunnen genieten, het geschikt is om een overeenkomst af te sluiten met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en een afgifte te laten worden van een schuldvordering, met verantwoordingsstukken en een overzicht van de uitgaven en ontvangsten met betrekking op de betoelaagde activiteit;

Overwegende dat het, voor een behoorlijk bestuur, de vaststellende ambtenaar is, de ambtenaar hoofdzakelijk betrokken met de wet betreffende de administratieve sancties, die belast is met de toepassing van deze wet;

Overwegende dat in zijn zitting van 20.12.2004, de Gemeenteraad Mevrouw Valérie LEYS aangesteld heeft in de hoedanigheid van vaststellende ambtenaar belast met het opleggen van administratieve sancties;

BESLIST

Na beraadslaging, de volgen overeenkomst goed te keuren :

OVEREENKOMST

TUSSEN

het **BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

vertegenwoordigd door de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, Charles PICQUÉ;

hierna “het Gewest” genoemd

EN

De gemeente Etterbeek

vertegenwoordigd door de burgemeester, dhr. Vincent DE WOLF en de gemeentesecretaris, dhr. Christian DEBATY ;

hierna “de begunstigde genoemd”

OVER HET VOLGENDE:

Artikel 1 : Voorwerp van de overeenkomst

Deze overeenkomst bepaalt de regels volgens welke aan de begunstigde een subsidie van 56.293,40 euro ter beschikking wordt gesteld door het Gewest overeenkomstig het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 mei 2009 betreffende de toekenning van een subsidie van 1.273.449,60 euro aan de Brusselse gemeenten voor het jaar 2009 ter ondersteuning van de toepassing van de wet op de administratieve sancties in de gemeenten.

Het toepassingsgebied van bovengenoemd besluit kan niet gewijzigd, beperkt of uitgebreid worden door deze overeenkomst.

De aan de begunstigde toegekende subsidie is als volgt verdeeld:

een jaarlijks forfaitair bedrag van 42.090,65 euro voor de bezoldiging van een ambtenaar van universitair niveau die zal instaan voor het garanderen van de toepassing van de wet op de administratieve sancties.

het saldo van de subsidie (zijnde 14.202,75 euro) kan dienen om bijkomende personeels- en/of werkingskosten te dekken die verband houden met de gesubsidieerde activiteit.

Bij niet-uitvoering van een of meerdere bepalingen van deze overeenkomst kan de subsidiërende overheid beslissen om de subsidie te verminderen, te schrappen of de volledige of gedeeltelijke terugbetaling te eisen.

Artikel 2 : Duur

De overeenkomst heeft betrekking op de periode van 1 januari tot 31 december 2009.

De uitgaven moeten plaatsvinden tussen 1 januari en 31 december 2009.

Artikel 3 : Controle van de subsidies

De artikelen 92 tot 95 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle zijn onmiddellijk en algemeen van toepassing van zodra er sprake is van een subsidie.

Deze artikelen worden hieronder *in extenso* weergegeven:

Art 92 : Conform artikel 11 van de voornoemde wet van 16 mei 2003 moet iedere subsidie verleend door de gewestelijke entiteit of door een rechtspersoon, die rechtstreeks of onrechtstreeks door de gewestelijke entiteit wordt gesubsidieerd, daarin begrepen ieder door hen zonder interest verleend geldvoorschot, worden aangewend voor de doeleinden waarvoor zij werd verleend.

Behalve wanneer een wettelijke of reglementaire bepaling daarin voorziet, vermeldt iedere beslissing houdende toekenning van een subsidie nauwkeurig de aard, de omvang en de modaliteiten betreffende het gebruik en betreffende de door de begunstigde van de subsidie te verstrekken verantwoording.

Iedere begunstigde van een subsidie is ertoe gehouden verantwoording te verstrekken over de aanwending van de ontvangen bedragen, tenzij een ordonnantie hem daartoe vrijstelling verleent.

Art 93 : Conform artikel 12 van de voornoemde wet van 16 mei 2003 verleent de begunstigde, door het aanvaarden van de subsidie, meteen aan de gewestelijke entiteit het recht om ter plaatse controle te laten uitoefenen op de aanwending van de toegekende gelden.

De Regering zorgt voor de organisatie en de coördinatie van de controle. Voor deze controle doet zij met name een beroep op de inspecteurs van financiën.

Art 94 : Conform artikel 13 van de voornoemde wet van 16 mei 2003 is gehouden tot onmiddellijke terugbetaling van de subsidie de begunstigde:

- 1° die de voorwaarden niet naleeft, waaronder de subsidie werd verleend;
- 2° die de subsidie niet aanwendt voor de doeleinden, waarvoor zij werd verleend;

- 3° die de in artikel 93 bedoelde controle verhindert;
- 4° die voor hetzelfde doel al een subsidie ontvangt van een andere instelling op basis van dezelfde verantwoordingsstukken.

Blijft de begunstigde van de subsidie in gebreke inzake het verstrekken van de in artikel 92 bedoelde verantwoording, dan moet hij het deel dat niet werd verantwoord terugbetalen.

Art 95 Conform artikel 14 van de voornoemde wet van 16 mei 2003 kan de uitkering van de subsidies worden opgeschort zolang de begunstigde voor soortgelijke subsidies, die hij voordien heeft ontvangen, verzuimt de in artikel 92 bedoelde verantwoording te verstrekken of zich aan de in artikel 93 bepaalde controle te onderwerpen.

Wordt een subsidie in schijven uitgekeerd, dan wordt iedere schijf voor de toepassing van dit artikel als een afzonderlijke subsidie beschouwd.

Er moet tevens aan worden herinnerd dat het Rekenhof het recht heeft een controle uit te voeren op de aanwending van de toegekende subsidies.

Artikel 4: Regels voor de uitbetaling

De subsidie van 56.293,40 euro heeft betrekking op personeels- en werkingskosten en zal in twee schijven worden uitbetaald:

- een eerste schijf van 28.146,70 euro (zijnde 50 % van de subsidie) op basis van een schuldvordering die uiterlijk tegen 1 november 2009 moet ingediend worden ;
- het saldo wordt uitgekeerd na ontvangst en analyse van de verantwoordingsstukken. Nadat voornoemde stukken gecontroleerd zijn, wordt de begunstigde door de bevoegde ordonnateur verzocht een schuldvordering over te maken, binnen een termijn van 15 dagen vanaf de uitnodiging, met vermelding van het eindbedrag dat hem toegekend is op grond van de controle.

De betalingen gebeuren binnen de grenzen van de begrotingskredieten. Deze betalingen worden zo spoedig mogelijk uitgevoerd rekening houdend met de controlevereisten.

De begunstigde verbindt zich ertoe geen bijkomende bewijsstukken meer te verstrekken en geen bijkomende subsidie meer aan te vragen, vanaf de datum waarop de schuldvordering met betrekking tot de eindafrekening aan de Directie Comptabiliteit is bezorgd.

Artikel 5 : Bij de betalingsaanvraag te bezorgen stukken

De betalingsaanvraag dient te gebeuren in de vorm van een “schuldvordering” waarvan het origineel gericht moet worden aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Directie Comptabiliteit, CCN, Vooruitgangstraat 80, 8^{ste} verdieping te 1035 Brussel.

Deze schuldvordering moet verplicht de volgende elementen vermelden :

- de betalingsreden ;
- het gevraagde te betalen bedrag (voor het saldo, het toegekende eindbedrag);
- het visumnummer voor de vastlegging, verstrekt door de Administratie;
- het nummer van de bankrekening waarop het bedrag moet worden gestort.

Bovendien moet deze schuldvordering opgesteld worden op papier met briefhoofd, gedateerd en ondertekend door een persoon die gemachtigd is de begunstigde te binden.

Een kopie van deze “schuldvordering” moet gericht worden aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Bestuur Plaatselijke Besturen, Directie Specifieke Initiatieven, ter attentie van de Heer Michel Van der Stichele, Directeur-generaal, Kruidtuinlaan 20 te 1035 Brussel.

Artikel 6 : Lijst van de bewijsstukken

De verantwoordingsstukken moeten uiterlijk op 31 maart 2010 ingediend worden bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Bestuur Plaatselijke Besturen, Directie Specifieke Initiatieven, ter attentie van de Heer Michel Van der Stichele, Directeur-generaal, Kruidtuinlaan 20 te 1035 Brussel.

Lijst van de verantwoordingsstukken :

De **personeelskosten** omvatten : het brutoloon, de vergoedingen of premies, de werkgeversbijdragen, de eventuele uitbetaling van een opzeggingstermijn en de wettelijke tegemoetkoming voor het woon/werkverkeer. Voor elk gesubsidieerd personeelslid moet een kopie van het diploma worden bezorgd, evenals een uittreksel van de beslissing van het Schepencollege of de Gemeenteraad tot aanwijzing van het gesubsidieerde personeelslid, teneinde de juiste aanwending van de subsidie te ondersteunen.

De individuele rekening 2009 moet eveneens verstuurd worden, met vermelding van de persoonlijke gegevens, de datum van indiensttreding, de eventuele einddatum, het brutoloon, de werkgeversbijdragen en eventuele vergoedingen of premies. Het eindbedrag zal berekend worden op basis van deze individuele rekening.

De **werkingskosten** omvatten : de kosten inzake administratief beheer die verband houden met de toepassing van de wet op de administratieve sancties.

Voorbeelden van in aanmerking komende kosten:

- briefwisseling, postzegels;
- telefoongesprekken (vaste lijn en gsm's);
- *gespecialiseerde literatuur*;
- kantoorbenodigdheden;
- opleidingen;
- drank en voeding tijdens vergaderingen;
- gsm's (voor een waarde minder dan € 125);
- kantoormeubilair (voor een waarde minder dan € 500);
- folders en brochures.

Deze lijst is niet uitputtend. Ook andere eventuele kosten kunnen aanvaard worden. Voor kosten die niet bij deze voorbeelden zijn opgesomd moet de toestemming van het Bestuur Plaatselijke Besturen worden gevraagd.

Voorstelling van de verantwoordingsstukken :

Alle kosten met betrekking tot de werkingsmiddelen moeten opgenomen worden in een recapitulatieve tabel die de verschillende uitgaven, chronologisch en genummerd, vermeldt. De uitgaven moeten plaatsvinden tijdens de periode van 1 januari 2009 tot 31 december 2009. De recapitulatieve tabel wordt met een totaal afgesloten en dient gedateerd en getekend te worden door een persoon die bevoegd is om de begunstigde te binden.

Voor elke uitgave moet een kopie van de factuur worden verstrekt. Uit de facturen moet duidelijk blijken dat de kosten rechtstreeks verband houden met de betrokken doelstelling waarvoor de subsidie werd toegekend. Of om het anders te zeggen: elke factuur moet duidelijk verbonden kunnen worden met de toepassing van de bepalingen van wet op de administratieve sancties.

De facturatedatum moet overeenstemmen met de subsidieperiode, met name de periode van 1 januari tot 31 december 2009, en de factuur moet aan de gemeente gericht zijn. Er moet tevens een betalingsbewijs worden toegevoegd (bankrekeninguittreksels of elke andere vorm van betalingsbewijs).

Indien een uitgave gesubsidieerd wordt door meerdere overheden, moet een uitsplitsing volgens subsidiërende overheid mee bezorgd worden.

De controle van deze stukken door de beherende administratieve dienst moet het mogelijk maken uit te maken of de vastgelegde uitgaven werkelijk plaatsvonden voor de verwezenlijking van de acties waarin deze overeenkomst voorziet.

Artikel 7 : Bezwaar

Indien na controle van de bewijsstukken het bedrag van de aanvaarde bewijsstukken lager ligt dan het bedrag van de toegekende subsidie, zal de subsidie slechts uitbetaald worden ten belope van het bedrag van de aanvaarde bewijsstukken.

In ieder geval zal elke begunstigde, na de controle van het dossier van de bewijsstukken, een brief ontvangen waarin het definitief toegekende bedrag bevestigd wordt en waarin de begunstigde, binnen de 15 dagen, uitgenodigd wordt een schuldvordering met dit bedrag over te maken. Vanaf de ontvangst van deze brief heeft de begunstigde 15 dagen tijd om zijn argumenten voor te leggen indien hij niet akkoord gaat met de voorgestelde bedragen.

De bevoegde ordonnateur neemt de eindebeslissing na de analyse van de verweermiddelen van de begunstigde.

Artikel 8 : Geschillen

Elke betwisting of elk geschil over deze overeenkomst zal voorgelegd worden aan de rechtbanken te Brussel, die daartoe als enige bevoegd zijn.

Artikel 9: Verzending van de documenten

Alle kennisgevingen of mededelingen ingevolge onderhavige overeenkomst moeten op geldige wijze door de partijen naar de volgende adressen verzonden worden:

1. Voor het Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Bestuur Plaatselijke Besturen
Directie Specifieke Initiatieven
Ter attentie van de Heer Michel Van der Stichele, Directeur-generaal
City Center – 1^{ste} verdieping
Kruidtuinlaan 20
1035 Brussel

2. Voor de begunstigde

College van Burgemeester en Schepenen van de gemeente Etterbeek
Ouderghemselaan, 115-117
1040 - Brussel

Opgesteld te Brussel in twee exemplaren, op

Voor het BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,
Charles PICQUÉ

Voor de GEMEENTE ETTERBEEK,
de Burgemeester,
dhr. Vincent DE WOLF

de Gemeentesecretaris,
dhr. Christian DEBATY

La séance est levée à 20 h 25.
De zitting wordt gesloten om 20 u 25.

PAR LE CONSEIL:
NAMENS DE RAAD

Le Secrétaire,
De Secretaris,

Le Bourgmestre,
De Burgemeester,

Christian DEBATY

Vincent DE WOLF